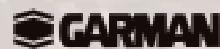


neuis

9. JAHRGANG - NR. 4 | DICEMBRE/DEZEMBER 2014



È IL SÜDTIROL DI
"DODO" SORMANI
NEUER COACH, NEUES GLÜCK



MAXIMILIAN.it

Shop online!





8
Sormani: "Ho scelto il Südtirol perché qui c'è il piacere di fare calcio"
Sormani: „In Südtirol kann ich Fußball leben!“

12
Figlio d'arte: e che arte e che papà!
Wie der Vater so der Sohn!



20
Sebastian Mladen, il "duro" della difesa
Sebastian Mladen ist der Fels in der Brandung

38
L'FC Südtirol in difesa de "L'Alto Adige aiuta"
Der FCS unterstützt „Südtirol hilft“

40
"Fisch", Fink e Branca: "Joga Bonito" alla Fiera
„Fisch“, Fink und Branca: „Joga Bonito“ in der Messe Bozen



42
Visita di cortesia al Governatore dell'Alto Adige
Besuch beim Landeshauptmann

58
I nostri prossimi avversari al Druso (Pavia e Arezzo)
Unsere nächsten Heimgegner im Drusus (Pavia & Arezzo)



IMPRESSUM

Herausgeber / Editore: Fussball Club Südtirol GmbH - Srl
Via Cadorna Straße 9/b, 39100 Bozen – Bolzano
T: 0471 266 053 E: info@fc-suedtirol.com
Verantwortlicher Direktor/Direttore responsabile: Andrea Anselmi
Chefredakteur / Capo redattore: Andrea Anselmi
Texte und Inhalt / Testi e contenuti: Andrea Anselmi (it) & Hannes Fischnaller (de)
Anzeigenmarketing: Hannes Fischnaller
Gestaltung / Progetto Grafico: Julia Da Ponte Becher,
Neuer Südtiroler Wirtschaftsverlag
Druck / Stampa: Kraler Druck Brixen
Foto: Max Pattis
Ischr. Tribunale di Bolzano n°13/2013 – Spediz. In Abb. Post.
Eingetragen im Landesgericht Bozen Nr. 13/2013 – Postversand

Le nostre domande natalizie ...

Come e dove trascorrerai il Natale, che regalo ti piacerebbe ricevere e cosa ti auguri per il nuovo anno? Queste le domande che abbiamo rivolto all'Amministratore Delegato Dietmar Pfeifer, a mister Adolfo Sormani, al team manager Emiliano Bertoluzza e a un calciatore della prima squadra, Luca Mazzitelli.



Dietmar Pfeifer
Amministratore delegato / Geschäftsführer

Come e dove trascorrerai il Natale?

In famiglia, a Nova Ponente, con i miei genitori, gli altri parenti e con i miei adorati nipotini, Alina e Jonas, figli di mio fratello Christian.

Quale regalo ti piacerebbe ricevere?

Per me Natale è già di per sé un regalo, perché mi permette di trascorrere qualche giorno di relax, senza impegni lavorativi e senza il telefono che squilla in continuazione. In questi giorni di riposo mi attornierò della compagnia delle persone a me più care, i parenti anzitutto ma anche gli amici che durante l'anno non posso frequentare tanto come vorrei.

Cosa ti aspetti dal 2015?

Voglio contribuire a fare crescere la nostra Società in tutti i suoi settori e – chissà – riuscire anche a prendermi un paio di settimane di ferie...

Wie und wo verbringst du Weihnachten?

Mit der Familie in Deutschhofen. Dabei sind meine Eltern, meine Verwandten und die beiden zauberhaften Enkel Alina und Jonas, die Kinder meines Bruders Christian.

Dein Wunsch ans Christkind?

Für mich ist Weihnachten selbst das größte Geschenk. Es erlaubt mir einige Tage abzuschalten, nicht zu arbeiten und nicht andauernd das Telefon läuten zu hören. In diesen Tagen ziehe ich mich zurück und treffe Verwandte und auch Freunde, für die ich ansonsten nicht die Zeit aufbringe, die ich eigentlich möchte.

Was erwartest du dir von 2015?

Ich will dazu beitragen, dass sich dieser Club in all seinen Sparten weiterentwickelt. Und vielleicht schauen ab und zu ein paar freie Tage heraus...



Adolfo Sormani
Allenatore / Cheftrainer

Come e dove trascorrerai il Natale?

A Roma, in famiglia, come poche volte mi è capitato, soprattutto negli ultimi anni, con la mia compagna e i rispettivi genitori, con fratelli e nipoti.

Quale regalo ti piacerebbe ricevere?

Non penso al regalo da ricevere, io sono molto fortunato, ho fatto (calciatore) e continuo a fare (allenatore) quello che mi piace e mi appaga. Il Natale è per i bambini e per i loro sogni.

Cosa ti aspetti dal 2015?

Mi aspetto di vedere un gruppo di ragazzi (la squadra) che continua a crescere, come uomini ancora prima che come calciatori. Mi aspetto di vedere una squadra che si emoziona a giocare a calcio, che emozioni gli spettatori, una squadra che abbia coraggio.

Wie und wo verbringst du Weihnachten?

In Rom mit meiner Familie. Vor allem in den letzten Jahren hatte ich selten die Gelegenheit dazu. Neben meiner Freundin sind auch deren und meine Eltern sowie meine Geschwister und deren Kinder anwesend.

Dein Wunsch ans Christkind?

Ich denke nicht daran, welches Geschenk ich erhalten möchte. Ich sehe mich als eine sehr glückliche Person, die das getan hat (Profispieler) und das macht (Trainer), was ich immer tun wollte. Die Weihnachtsgeschenke überlasse ich den Kindern.

Was erwartest du dir von 2015?

Ich erwarte mir eine Gruppe von Jungs (die Mannschaft), welche weiterhin an sich arbeitet, wächst und mit Freude und Emotion Fußball spielt. Welche die Zuschauer mitreißt und den Mut aufbringt, guten Fußball zu zeigen.

Unsere Weihnachtsfragen

Wir wollten von einigen (FC) Südtirolern wissen, wie und wo sie Weihnachten verbringen und welche Wünsche sie an das Christkind haben. Dabei haben wir Geschäftsführer Dietmar Pfeifer, Trainer Adolfo Sormani, den FCS Spieler Luca Mazzitelli und Team Manager Emiliano Bertoluzza interviewt und ihnen unsere vorweihnachtlichen Fragen gestellt.



Emiliano Bertoluzza
Teammanager

Come e dove trascorrerai il Natale?

Come avviene ormai da un paio d'anni a Natale mi divido in due: alla vigilia sono a cena con i miei genitori, la mia compagna, mia sorella e il suo ragazzo, mentre il giorno di Natale sono a pranzo dai futuri suoceri. La sera di Natale invece è il momento per ritrovarsi con gli amici più cari e fare una cena con quello che è rimasto dai vari "pranzoni".

Quale regalo ti piacerebbe ricevere?

Non ho un desiderio particolare per Natale, se non quello di passare dei giorni di riposo e di festa con le persone più care. Se proprio devo scegliere qualcosa, direi un bel viaggio.

Cosa ti aspetti dal 2015?

Non dico la promozione in serie B col Südtirol perchè altrimenti si sprecherebbero gli scongiuri, ma spero che possa essere un anno ancora più ricco di soddisfazioni del 2014 sotto tutti i punti di vista: sportivo, lavorativo e familiare.

Wie und wo verbringst du Weihnachten?

Wie bereits in den letzten Jahren wird es auch 2014 zwei verschiedene Weihnachtsfeiern für mich geben. Am Heilig Abend bin ich mit meiner Freundin, meiner Schwester und dessen Freund bei meinen Eltern eingeladen. Am 25. Dezember treffe ich immer meinen Freundeskreis und wir verputzen die übrig gebliebenen Reste der Weihnachtssessen vom Vortag.

Dein Wunsch ans Christkind?

Ich habe keinen besonderen Wunsch. Ich hoffe ein paar schöne Feiertage genießen zu können. Wenn ich aber wirklich etwas aussuchen müsste, dann wäre das eine schöne Reise.

Was erwartest du dir von 2015?

Ich nehme das Wort Aufstieg in die Serie B nicht in den Mund. Aber es wäre schön, wenn das Jahr 2015 erfolgreicher und schöner als das zu Ende gehende sein könnte. Vor allem unter den Aspekten der Arbeit, Familie und des Sports.



Luca Mazzitelli
Centrocampista / Mittelfeldspieler

Come e dove trascorrerai il Natale?

Lo trascorrerò come ogni anno a Roma, a casa mia. Il 24 di solito lo festeggio con i parenti di mia madre, mentre il 25 con quelli di mio padre.

Quale regalo ti piacerebbe ricevere?

Mi piacerebbe ricevere qualcosa da vestire, soprattutto i maglioni mi piacciono molto.

Cosa ti aspetti dal 2015?

Mi aspetto di fare una grande seconda parte di stagione, raggiungendo obiettivi importanti sia di squadra che personali.

Wie und wo verbringst du Weihnachten?

Ich verbringe Weihnachten wie jedes Jahr in Rom. Am 24. Dezember feiere ich mit den Verwandten meiner Mutter, am 25. hingegen mit den Verwandten meines Vaters.

Dein Wunsch ans Christkind?

Ich wünsche mir was zum Anziehen, vielleicht einen Rollkragenpullover.

Was erwartest du dir von 2015?

Ich will eine ausgezeichnete Rückrunde spielen und sei es meine persönlichen, sowie die Ziele der Mannschaft erreichen.



MISTER SORMANI

“Ho scelto il Südtirol perché qui c’è il piacere di fare calcio”

Intervista al nuovo allenatore della prima squadra bianco-rossa, che è stato “assistant coach” di Gianfranco Zola al Watford nella Championship inglese e assistente tecnico di Ciro Ferrara alla Juventus in serie A. Ha allenato anche la Primavera del Napoli e ha iniziato la sua carriera di allenatore in serie D. E’ figlio d’arte: “Ma non sono e mai mi sono sentito un figlio di papà”.

Mister, perché ha scelto il Südtirol?

“Perché ci siamo piaciuti e scelti reciprocamente. Perché il Direttore Sportivo Luca Piazzi lo conosco dai tempi in cui veniva a seguirmi quando allenavo la Primavera del Napoli. E non seguiva solo le partite, ma anche gli allenamenti, intrattenendosi con me a parlare perché curioso di capire qual era la mia idea di calcio. Perché al Südtirol avrei potuto approdare già nell'estate del 2013 per sostituire Stefano Vecchi, ma la famiglia Pozzo non mi lasciò andar via dal Watford dove ero allenatore in seconda o per meglio dire „assistant coach“ di Gianfranco Zola. Perché conoscendo il Direttore Sportivo Luca Piazzi ho capito che al Südtirol si può fare „calcio“, seguendo un progetto tecnico e un programma volti a crescere, ad acquisire nuove competenze, a prefiggersi nuovi obiettivi. I presupposti erano ottimi, e difatti ho trovato quello che mi aspettavo di trovare”.

Lei è stato per quasi tre anni in uno dei club più importanti al mondo: la Juventus. Che ricordi ha dell'esperienza in bianconero, settore giovanile ma anche prima squadra in qualità di assistente tecnico del primo allenatore, Ciro Ferrara?

“Devo dire che la Juventus sotto il profilo organizzativo è il massimo, c'è una struttura perfetta e un allenatore può concentrarsi esclusivamente sul lavoro di campo e sull'allenamento. Con Ferrara ci stavamo prendendo delle belle soddisfazioni, avevamo battuto l'Inter di Mourinho, praticando un bel calcio, offensivo, ma purtroppo abbiamo pagato a caro prezzo la sconfitta con il Bayern Monaco in Champions. Un vero peccato”.

È stato al Watford come assistente di Zola, cosa si porta dietro dall'esperienza inglese?

“Del calcio inglese salvo proprio tutto, in modo particolare il grande rispetto che c'è per l'allenatore da parte dei media e degli stessi calciatori. Eppoi l'atmosfera della partita e il contorno sono magici”.

Qual è la sua idea di calcio?

“Non credo sia fondamentale il modulo, anche se qui Südtirol si lavora da anni sul „4-3-3“ che è un sistema di gioco che a me piace molto. Più importante però è l'atteggiamento. Io sono per un calcio pensante, per tenere in mano il pallone del gioco, per creare e costruire, perché avere il pallone fra i piedi è più divertente che rincorrerlo”.

BESONDERS WOHNEN IN SÜDTIROL

Abitare in modo particolare in Alto Adige



Lana, Living Panorama



Meran, Wolkenstein



Bozen, Drususstraße

Die ZIMA-Unternehmensgruppe baut für Sie in ganz Südtirol hochwertige Wohnanlagen in besten Lagen. Fragen Sie uns nach aktuellen Angeboten. Ihr Wohntraum kann näher sein als Sie denken.

La ditta Zima Costruzioni costruisce in Alto Adige degli immobili di prestigio in zone meravigliose. Vi aspettano delle offerte straordinarie. Il sogno del vostro appartamento è più che vicino.

0471/502855 | www.zima.it



Prima panchina professionistica da primo allenatore e prima volta che subentra in corsa. Una difficoltà in più?

“Sì, ma la cosa mi stimola. Un allenatore deve attaccare lo spazio in campo e il tempo in generale, ma l'avventura che sto vivendo mi affascina sempre più, anche perché il Südtirol ha un potenziale ancora inespresso in buona parte. Dobbiamo continuare a lavorare, con grande volontà e attenzione ma anche col sorriso sulle labbra. Dobbiamo crescere e migliorarci, ma pensando anche a divertirci. Dobbiamo pensare giorno per giorno, allenamento per allenamento, partita per partita, senza però porci limiti. I conti li faremo solo alla fine”.

Lei ha da subito trasmesso una grande serenità a tutto l'ambiente...

“Mi fa piacere, ma credo sia la risultanza del procedimento inverso. Nel senso che è il mondo Südtirol che mi ha immediatamente messo nelle migliori condizioni possibili e inimmaginabili per lavorare con assoluta serenità e con il massimo profitto. E non mi riferisco solo alla dirigenza, al Direttore Sportivo Luca Piazzì, che stimo tantissimo, ma anche al mio



Der neue C-Klasse Station Wagon. Das Beste kennt keine Alternative.



Die Gewissheit zu haben, über ein Sicherheitssystem zu verfügen, welches die Gefahren für dich rechtzeitig erkennt. Alles mit einem Finger zu steuern, das Touchpad, die Sitzeinstellung der Rückbank und das Cockpit. Sich verlassen können auf Mercedes connect me, die Multimedia-Plattform für Unfall-, Pannen- und Wartungsmanagement sowie für Telediagnose. Die Gewissheit zu haben, dass dies der neue C-Klasse Station Wagon ist.

Ab **355** Euro im Monat mit Drive Pass.

- 35 Monatsraten zu 355 Euro*
- Nach 3 Jahren kannst du sie zurückgeben
- **Wartung**
- **Anzahlung 7.900 Euro**
- **Feuer- und Diebstahlversicherung**
- **TAN fix 5,9% und TAEG 6,86%**

Endrate € 20.861. *Drive Pass Leasingbeispiel für C-Klasse 220 Station Wagon BlueTEC Executive mit mirror package, parking assist und AdBlue® Behälter mit größerem Volumen. Kaufpreis € 36.779 (MwSt., Straßenzustellung und Mercedes-Benz-Beträge inklusive, ohne IPT). Gesamter Finanzierungsbetrag € 28.879, gesamt geschuldeter Betrag für den Käufer € 33.823 (zuzüglich der Anzahlung), inklusive der Bearbeitungsgebühr € 366, Stempelsteuer € 16 und Inkassospesen RID € 4,27. Mehrwertsteuer jeweils inbegriffen. Vorbehaltlich Genehmigung der Mercedes-Benz Financial. Mit Feuer- und Diebstahlversicherung feel Star base für 36 Monate und Wartung ServicePlus Compact für 36 Monate/75.000 km. Das Angebot ist beschränkt aufgrund der limitierten Verfügbarkeit und nur für unterzeichnete Verträge zwischen 06. September und 31. Dezember 2014 und Zulassungen innerhalb 31. Jänner 2015, nicht mit anderen, laufenden Angeboten vereinbar. Auskunft über die teilnehmenden Vertragshändler und weitere Informationen auf der Webseite des Unternehmens. Informationsschriften liegen beim Vertragshändler auf und sind im Internet abrufbar. Das Angebot ist auf alle C-Klasse T-Modelle gültig, AMG-Motorisierungen ausgeschlossen. Das abgebildete Fahrzeug ist eine Mercedes-Benz C-Klasse SW Exclusive. Werbemittlung zum Zwecke der Verkaufsförderung. Kraftstoffverbrauch kombiniert (km/l): 17 (C 250 mit 19"-Felgen und Automatikgetriebe) und 23 (C 220 BlueTEC mit 16"-Felgen und Handschaltung). CO2-Emissionen (g/km): 140 (C 250 mit 19"-Felgen und Automatikgetriebe) und 108 (C 220 BlueTEC mit 16"-Felgen und Handschaltung).



Mercedes-Benz
The best or nothing.

Autoindustriale

Offizieller Vertragshändler Mercedes-Benz

Bozen, Galvanistraße 41, Tel. 0471 550000 - Bruneck, J.-G.-Mahl-Straße 48, Tel. 0474 570000 - Trient, Via Stella 13, Tel. 0461 1735300 - Rovereto, Via Brennero 25, Tel. 0464 024400

www.autoindustriale.mercedes-benz.it

staff di collaboratori, allo staff medico, ai responsabili del magazzino, all'area comunicazione, alla segreteria. Qui arrivi e ti accorgi che puoi „fare“ calcio. Il massimo per me, ma per ogni allenatore, credo“.

Lei oltre che un allenatore, è un „maestro di calcio“, un „accademico“ del pallone. Ha scritto libri sull'importanza di allenare la tecnica di base e i fondamentali, individualmente, cioè calciatore per calciatore. Ma è possibile farlo solo nel settore giovanile o anche in una prima squadra?

„Non ci sono distinzioni di età. La tecnica individuale si può, anzi si deve allenare sempre. Spesso, sbagliando, crediamo che i calciatori adulti siano per così dire „fatti e finiti“, ovvero che abbiano acquisito tutti i fondamentali e li esprimano ormai a memoria. Non è così: c'è chi non li ha imparati come avrebbe dovuto e chi invece ha bisogno di affinarli. In assoluto, c'è bisogno per tutti di continuare ad esercitarsi“.

Cosa ha ereditato da suo papà, Angelo



Benedicto Sormani, soprannominato il „Pelè bianco“?

„Tantissimo sotto il profilo umano e caratteriale. Dal punto di vista squisitamente calcistico, non saprei dire. Nel

senso che mio papà non mi ha mai chiesto di fare il calciatore e non mi ha mai consigliato di fare l'allenatore. Nella sua carriera ha vinto tutto quello che si poteva vincere, ma in famiglia il calcio rimaneva fuori l'uscio di casa. Ed io non mi sono mai sentito un „figlio di papà“, perché mio padre non mi ha mai fatto sentire tale. E quest'aspetto mi ha aiutato molto, perché ho potuto vivere, assorbire e poi trasmettere una grande passione per il calcio che mio padre non mi ha imposto“.

Con un cognome così importante, però, viene spontaneo pensare che si possa godere di qualche privilegio. Invece lei ha fatto tanta gavetta, iniziando ad allenare in serie D e rimanendoci per diversi anni...

„Per come la vedo io, non è stato un handicap o uno svantaggio. In quegli anni ho imparato tantissimo. Si può „fare“ calcio a qualsiasi livello, se lo si ha nell'animo, nel cuore e nella mente“.

**Brimi Mozzarella:
So natürlich wie wir.
Genuina come noi.**

www.brimi.it





LA SCHEDA DI MISTER SORMANI


Nato a Genova, l'11 agosto 1965, Adolfo Sormani è il figlio del grande Angelo Benedicto Sormani, oriundo della nazionale italiana di calcio negli anni '60, soprannominato il "Pelè bianco" e pluridecorato con il Milan, in forza al quale ha vinto uno Scudetto, una Coppa dei Campioni, una coppa Intercontinentale, una Coppa delle Coppe e una Coppa Italia. Da calciatore, Adolfo "Dodo" Sormani ha invece giocato in diverse squadre (Rimini, Parma, con Sacchi allenatore, Avellino, Viareggio, Nola, Caerano, Mestre, Porde-

none) tra serie A (3 presenze con l'Avellino), serie B (30 presenze con 2 gol, sempre nell'Avellino) e soprattutto C1, C2 e serie D.

Da allenatore ha iniziato in serie D, guidando dapprima il Portosummaga, poi il Conegliano (stagione 2003/04), il Chioggia Sottomarina (biennio 2004-2006) e infine il Cattolica (dal novembre 2006 sino al termine della stagione 2006/07).

Nell'estate del 2007 - fortemente voluto da Ciro Ferrara, al tempo responsabile del vivaio bianconero - è entrato nel settore giovanile della Juventus in qualità di istruttore tecnico e di responsabile tecnico di tutti gli allenatori.

Sul finire della stagione 2008/09 e poi anche in quella successiva ha vissuto la gratificante esperienza di far parte dello staff tecnico della prima squadra della Juventus, dove è stato promosso come assistente tecnico di mister Ciro Ferrara. Nella stagione 2011-12 ha invece allenato la Primavera del Napoli, qualificandosi alle Final Eight. Del settore giovanile partenopeo è stato anche responsabile tecnico di tutti gli allenatori.

Dal luglio del 2012 sino al 16 dicembre 2013, ha svolto l'incarico di assistant coach di Gianfranco Zola al Watford, nella Championship inglese. 

Figlio d'arte: e che arte e che papà!

L'allenatore del Südtirol è il figlio del grandissimo Angelo Benedicto Sormani, ovvero il "Pelè Bianco" che vinse tutto col Milan negli anni Sessanta, vestendo da oriundo la maglia azzurra nel Mondiale del 1962.


Adolfo "Dodo" Sormani è figlio di Angelo Benedicto Sormani (Jaú, 3 luglio 1939), ex calciatore brasiliano naturalizzato italiano.

Giocò dapprima in Brasile con il Santos di Pelé, calciatore che ricopriva la sua medesima posizione, costringendolo quindi ad agire da ala destra. Fu successivamente ingaggiato dal Mantova, con allenatore Edmondo Fabbri, giocando nella formazione virgiliana per due stagioni. Fu proprio in questo periodo che venne soprannominato „il Pelé bianco“. Contestualmente ottenne la cittadinanza italiana, grazie alle origini dei suoi nonni (della Garfagnana quelli paterni, di Rovigo quelli materni).

Fu poi ceduto alla Roma per la cifra record di 500 milioni di lire, 250 in con-



tanti cui si aggiunsero i cartellini dei calciatori Jonsson, Salvori e Schnellinger. Dalla Roma alla Sampdoria, poi nel 1965 il passaggio al Milan. Sormani possedeva grande duttilità tattica, essendo in grado di giocare da centravanti e mezz'ala, distinguendosi per la sua attitudine alla partecipazione alla manovra. Rimase al Milan cinque anni, vincendo una Coppa Italia, uno scudetto, una Coppa delle Coppe, una Coppa dei campionati e una Coppa Intercontinentale. Chiuse la carriera di giocatore indossando le maglie di Napoli, Fiorentina e Lanerossi Vicenza.

In Nazionale, in nome delle sue origini italiane e grazie alla stima che nutriva verso di lui Fabbri, già suo allenatore al Mantova, Angelo Benedicto Sormani disputò i Mondiali del 1962. 


ANDREUS[®]

★★★★★
GOLF & SPA RESORT
WWW.ANDREUS.IT



NOVEMBER & DEZEMBER SPECIAL
Ab 4 Nächte, 1 Nacht geschenkt
ab 134Euro pro Person/Tag inkl. HP



5 Sterne Wellnesshotel Andreus ... das Lieblingshotel der Südtirol

- 7000m² Wellness & Spa
- Vital Spa für Beautyanwendungen
- Beheizter Outdoorpool (34°C)
- NEU: Längstes ganzjährig (29°C) beheiztes Olympisches Becken mit 33,333m länge
- 10 verschiedene Saunen in der Andreus Sauna World mit täglichen Themenaufgüssen
- 18-Loch Golfplatz Passeier.Meran direkt am Hotel und bis Ende November bespielbar
- NEU Andreus Sport Area mit Beach Volleyplatz, Kunstrasenplatz für Fussball, Basekt...

COACH SORMANI



„Hier kann
man Fußball
leben!“

Interview mit dem neuen Coach des FC Südtirol Adolfo Sormani. Bevor er zum FC Südtirol stieß war er Co-Trainer unter Gianfranco Zola bei Watford in der zweiten englischen Liga und vorher technischer Mitarbeiter im Trainerstab von Ciro Ferrara bei Juventus Turin in der Serie A. Sormani trainierte auch die Primavera des SSC Neapel. Seine Trainerkarriere begann er hingegen in der Serie D. Er ist der Sohn des legendären Fußballers Angelo Benedicto Sormani, hat sich aber „noch nie bevorzugt gefühlt oder verhalten.“

Mister, wieso der FC Südtirol?

„Da gibt es mehrere Gründe. Erstens, weil wir uns gegenseitig gesucht und nun gefunden haben. Denn ich kenne den Sportdirektor Luca Piazza bereits aus meiner früheren Zeit. Als ich Trainer in Neapel war, besuchte mich Luca immer wieder mal und begutachtete mein Training. Wir kamen ins Gespräch und Piazza wollte wissen, wie ich den Fußball sehe und was meine Idee von gutem Fußball sei. Zweitens, weil ich bereits 2013, nach der Ära Vecchi zum FCS hätte stoßen können, ich jedoch nicht das OK der Familie Pozzo erhielt. Ich musste in Watford bleiben, wo ich als Co-Trainer von Gianfranco Zola agierte. Der ausschlaggebende Punkt war jedoch jener, dass ich Luca Piazza hier in Südtirol traf und er mir das Projekt vorstellte. Ich verstand sogleich, dass man hier Fußball leben kann. Die Voraussetzungen waren ideal und nun hat es sich bestätigt.“

Drei Jahre lang waren Sie bei einem der erfolgreichsten Clubs der Welt, nämlich Juventus, unter Vertrag. Welche Erinnerungen haben Sie an diese Zeit im Jugendsektor von Juve? Wie war es als technischer Mitarbeiter für Ciro Ferrara bei den Profis zu arbeiten? „Ich muss sagen, dass bei Juventus alles perfekt organisiert ist. Der Trainer kann sich ausschließlich auf seine Arbeit konzentrieren und findet perfekte Strukturen vor. Die Zeit mit Ferrara war eine sehr positive, da wir Inter Mailand, damals von Coach Mourinho trainiert, besiegten. Wir spielten einen schön anzusehenden Offensivfußball, doch die Niederlage gegen den FC Bayern München in der Champions League kam uns teuer zu stehen. Wirklich schade!“

Sie waren in Folge unter Zola Co-Trainer bei Watford. Was nehmen Sie vom englischen Fußball mit?

„Ich erinnere mich gerne an die Zeit in London. Es war wirklich sehr schön und in Erinnerung werde ich vor allem den großen Respekt der Medien und Spieler gegenüber den Trainern, sowie die Atmosphäre in den Stadien behalten. Einzigartig!“

Wie wollen Sie spielen lassen? Welches ist ihr Lieblingssystem?

„Ehrlich gesagt habe ich kein bevorzugtes System, denn ich denke Fußball ist weit mehr als die taktische Ausrichtung. Wichtiger sind die Einstellung

Erfolgreich mit Südtiroler Qualität



Entscheiden auch Sie sich für Lebensmittel aus Südtirol mit geprüfter Qualität. Dafür steht das Qualitätszeichen.

Lukas Hofer
Biathlon





und das Auftreten der Mannschaft. Der FCS spielte immer in einem 4-3-3 System, dass mir so eigentlich passt. Ich bin der Meinung, dass es schöner ist den Ball in den eigenen Reihen zu halten, als ihm nachrennen zu müssen. Das ist meine Philosophie.“

Beim FCS sitzen Sie zum ersten Mal auf einer Profibank und haben das erste Mal im Laufe einer Meisterschaft eine Mannschaft übernommen. Ist es schwieriger so zu arbeiten?

„Ja, aber es reizte mich umso mehr. Wir haben meiner Meinung nach noch sehr viel Potential nach oben, müssen aber schnellstens an einigen Sachen feilen und arbeiten. Weiterhin mit sehr viel Ehrgeiz, aber auch Spaß und einem Lächeln auf den Lippen. Wir müssen zudem von Tag zu Tag denken, von Training zu Training, von Spiel zu Spiel. Am Ende sehen wir was rauschauen wird.“

Sie strahlen eine enorme Sicherheit aus. Das spürt das ganze Ambiente rund um den weißbroten Club...

„Das freut mich, doch es ist umgekehrt.



Ich denke dass der FC Südtirol mich sofort in die Lage versetzte, mit Selbstsicherheit zu arbeiten. Und ich denke dabei nicht nur an die Funktionäre, sondern vor allem an Luca Piazzi, den Trainerstab, den medizinischen Stab, die Mitarbeiter im Magazin, der Kommunikation und das Sekretariat. Du

kommst nach Bozen und merkst, hier kann ich Fußball leben. Das schönste Gefühl für mich, aber auch für jeden anderen Trainer.“

Sie sind nicht nur Trainer, sondern auch Autor und „Fußballlehrer“. Sie haben ein Buch über die individuelle

Reisen wie die Champions:

Reservieren Sie den TOP-Reisebus des FC Südtirol für Ausflugsfahrten auf Star-Niveau.

Un viaggio da campioni!

Scegliete anche voi di viaggiare a bordo del confortevole pullman FC Alto Adige per escursioni da favola! Prenotatelo!



SPITZENSTÜRMER! QUALITÀ DI PUNTA!



Detailverkauf Bozen
Vendita al dettaglio Bolzano

Grieser Platz, 2 - Piazza Gries, 2
Tel. +39 0471 27 09 09
Brennerstraße 15 - Via Brennero, 15
Tel. +39 0471 97 67 33

BOZEN
BOLZANO

KELLEREI.CANTINA.WINERY

www.kellereibozen.com - www.cantinabolzano.com

mediapool.it



meinen Charakter geformt. Fußballerisch kann ich es dir nicht sagen. Auch wenn er in seiner Karriere alles gewonnen hat, was es zu gewinnen gab, ließen wir den Fußball immer außen vor. Er zwang mich nicht den Weg als Fußballer einzuschlagen und sagte mir nicht, ich solle Fußballtrainer werden. Zu Hause wurde kaum über Fußball gesprochen. Und ich fühlte mich nie bevorzugt, weil mein Vater mich nie so behandelte. Dieser Aspekt hat mir sehr geholfen, denn so war ich nicht gezwungen den Fußball zu mögen, sondern in mir reifte meine eigene Leidenschaft für das runde Leder.“

Mit einem bekannten Nachnamen wie dem Ihrigen, möchte man meinen der Weg für einen Posten als Trainer in einer hohen Liga sei geebnet. Sie mussten hingegen in der Serie D beginnen, blieben dort auch ein paar Jahre, ehe Sie sich langsam hocharbeiteten...

„So wie ich es sehe, war das kein Nachteil. Ich habe in diesen Jahren sehr viel gelernt. Man kann Fußball in allen Kategorien leben, wenn man über genügend Leidenschaft in Kopf und Herz verfügt.“



Technik im Fußball verfasst. Ist dies nur im Jugendsektor anwendbar, oder auch in der ersten Mannschaft?

„Es gibt keine Altersbegrenzung für Übungen die mit Technik zu tun haben. Die eigene Technik sollte man immer trainieren, ob jung oder alt. Man spricht oft von „fertigen“ Fuß-

ballern, die nichts mehr lernen können. Das stimmt aber keineswegs...“

Was hat Ihnen ihr Vater auf den Weg gegeben? Angelo Benedicto Sormani war ein Spitzenfußballer und wird als „weißer Pelè“ bezeichnet.

„Mein Vater hat mich als Mensch und



Böden
Pavimenti

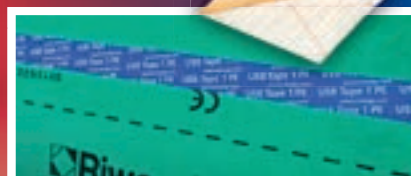
Lobis

ich steh drauf!

R1 R2 **R3** R4 R5

Klebebänder auf Acrylbasis
Nastri adesivi acrilici

USB Tape 1 PE



 **Riwega**[®]

Riwega Srl
Via Isola di Sopra, 28 · I-39044 Egna (BZ)
Tel. +39 0471 827 500 · Fax +39 0471 827 555
info@riwega.com · www.riwega.com



INFOS ZU MISTER SORMANI

Geboren am 11. August 1969 in Genua ist Adolfo Sormani Sohn des großen Angelo Benedicto Sormani, langjähriger Nationalspieler Italiens in den sechziger Jahren. Sein Vater trug den Spitznamen „weißer Pelè“ und war in den sechziger Jahren mit Milan äußerst erfolgreich. Er gewann die Meisterschaft, den Europapokal der Pokalsieger, die Coppa Intercontinentale, die Coppa delle Coppe und den Italienpokal.

Als Spieler agierte Adolfo „Dodo“ Sormani bei mehreren Teams (Rimini, Parma, Avellino, Viareggio, Nola, Caerano, Mestre, Pordenone) in der Serie A (3 Einsätze), Serie B (30 Einsätze – 2 Tore) und vor allem Serie C1, C2 und Serie D.

Seine Trainerlaufbahn begann Sormani

in der Serie D bei Portosummaga, um danach zu Conegliano (Saison 03/04), Chioggia Sottomarina (2004-2006) und schlussendlich Cattolica (November 2006 bis Ende Saison 2006/07) zu wechseln.

Im Sommer 2007 zog es Sormani zu Juventus, als Ciro Ferrara den Neucocoach der Weißroten unbedingt bei sich haben wollte. Er übernahm im Jugendsektor der „Alten Dame“ die Rolle des technischen Verantwortlichen für die Trainer. Am Ende der Saison 2008/09 wurde ihm die Ehre zu Teil, als Mitarbeiter im Trainerstab der ersten Mannschaft von Juventus unter Ciro Ferrara zu arbeiten. Diese Funktion hatte er bis 2011 inne. Danach wechselte er zu Napoli, wo er Cheftrainer der Primavera-Mannschaft wurde. Er qualifizierte sich mit seinem Team für die Final Eight (Playoffs der Primavera-Meisterschaft) und war zudem Verantwortlicher Direktor der Jugendtrainer. Ab Juli 2012 und bis zum 16. Dezember 2013 übernahm er bei Watford die Aufgabe des Co-Trainers von Gianfranco Zola. Watford agierte in der zweiten englischen Liga, der First Division. ⚽

Das Talent in die Wiege gelegt... Wer war Angelo Benedicto Sormani?

Der neue Trainer des FC Südtirol ist Sohn des großartigen Angelo Benedicto Sormani, dessen Spitzname der „weiße Pelè“ war und der in den sechziger Jahren mit Milan alles gewann, was man es zu gewinnen gab. In Brasilien geboren erlang er die italienischen Staatsbürgerschaft und absolvierte 1962 die Weltmeisterschaft im Trikot Italiens.

Adolfo „Dodo“ Sormani ist der Sohn von Angelo Benedicto Sormani, der am 3. Juli 1939 in Jau (Brasilien) geboren ist. Angelo spielte zuerst bei Santos in Brasilien, wo er zusammen mit Pelè aufstieg. Dieser spielte auf derselben Position wie er und so war Sormani gezwungen die Position des Außenstürmers einzunehmen. Nach einigen Jahren bei Santos nahm Mantova den Brasilianer unter Vertrag. Bei den Lombarden spielte Angelo zwei Jahre. Hier gab man ihm den Spitznamen „Weißer Pelè“. Zeitgleich erhielt er auch die italienische Staatsbürgerschaft, da seine Großeltern in Italien geboren waren. Nach zwei Jahren bei Mantova wechselte er für die damalige Rekordablösesumme



von 500 Millionen Lire zum AS Rom. 250 Millionen wurden bar bezahlt, der Rest ergab sich aus den Werten der Spielerrechte von Jonsson, Salvori und Schnellinger. Von Rom zog es ihn zu Sampdoria und dann zum AC Milan (1965). Sormani war ein technischer sehr ausgereifter und intelligenter Spieler, wodurch er sei es als Stürmer als auch als Außenstürmer agieren konnte. In Mailand blieb er für fünf Jahre. In diesen Jahren gewann er den Europapokal der Pokalsieger, die Meisterschaft, den Italienpokal, den Internationalen Cup und die „Coppa delle Coppe“. Seine Karriere beendete er mit den Trikots von Napoli, Fiorentina und Lanerossi Vicenza. Mit der Nationalmannschaft absolvierte er die WM 1962 in Chile. ⚽



Qualität und Fairness ohne Kompromisse

Transparenz in der Geschäftsabwicklung und eine hochwertige Bauausführung kennzeichnen seit Jahren die Tätigkeit der Wohnbaugesellschaft ZIMA. An verschiedenen Südtiroler Standorten ermöglicht das Unternehmen durch faire Finanzierungskonzepte jedem den Traum vom eigenen Heim.

Attraktive Projekte in attraktiven Lagen, außergewöhnliche Ideen bei der Umsetzung und vor allem die schnelle Verwirklichung der Bauvorhaben macht die Wohnbaugesellschaft ZIMA zum verlässlichen Partner für alle Wohnungssuchenden.

Das Investitionsvolumen der Jahre 2014 bis 2016 in Südtirol stößt an die 90-Millionen-Euro-Grenze. Bis Ende 2016 werden es rund 500 Wohnungen sein, die ZIMA zwischen Meran, Niederdorf, Bozen, Lana, Kaltern, Eppan und Terlan schlüsselfertig übergeben hat.

Wie alle bereits verwirklichten Objekte überzeugen sie durch ihre einzigartige Form, Gestaltung und Funktionalität. Natürlich erhalten die zukünftigen Nutzer die Möglichkeit, bei der Innenausstattung ihres neuen Heims ihre individuellen Wünsche einzubringen.

Besonders durch starke Partner Qualität am Bau und energieeffizientes Bauen stehen mit an erster Stelle

bei der Baukonzeption und Ausführung. Alle Bauten werden ausschließlich als KlimaHaus A mit autonomen Belüftungssystem errichtet. Dies garantiert den Bewohnern nicht nur einen lang andauernden hohen Wohnwert und ein angenehmes Wohnklima, sondern auch geringe Nebenkosten. Grundlage der optimalen Bauausführung ist nicht zuletzt die Auftragsvergabe an ausschließlich lokale Handwerker und Zulieferer, die für Qualität und termingerechte Übergabe bürgen. Gute Arbeit wird belohnt. Zima ist auch bei seinen Geschäftspartnern für pünktliche und schnelle Zahlung bekannt.

Zudem überzeugt viele Kunden der enge Kundenkontakt, die absolute Transparenz bei Preisen und in der Geschäftsabwicklung, sowie ein vorteilhaftes, individuell auf sie zugeschnittenes Finanzierungskonzept. „Trotz der momentan nicht optimalen Lage in der Baubranche gelingt es uns

dank unserer starken Gruppe als Rückhalt, weiterhin auf dem Markt angemessen arbeiten zu können“, betont Hermann Thaler, Geschäftsführer der ZIMA Wohnbaugesellschaft.

Per Mausclick zur Traumwohnung Sehr klar und übersichtlich sind alle Angebote auf der Homepage des Unternehmens unter „www.zima.it“ abrufbar. Die Objekte werden mit genauem Grundriss und detaillierten Angaben zur Innenausstattung inklusive Kontaktdaten des persönlichen Objektberaters vorgestellt.



**Geschäftsführer
Hermann Thaler**

Er informiert die Interessenten auch über die vorteilhaftesten Finanzierungsformen im Unternehmen. Denn diese machen die Zima Wohnbaugesellschaft zum besonderen Partner.

Bei Unterzeichnung des Vorvertrages ist nur eine Bankgarantie vorzulegen, die Zahlung erfolgt erst bei der notariellen Überschreibung der bezugsfertigen Immobilie an den Kunden.

ZIMA Wohnbaugesellschaft GmbH
Bahnhofallee Nr. 5
39100 Bozen
Tel.: 0471 502 855
Fax: 0471 502 839
E-mail: office@zima.it
Info: www.zima.it



SEBASTIAN MLADEN, IL “DURO” DELLA DIFESA BIANCOROSSA

Difensore arcigno, quanto simpaticissimo fuori dal campo, è stato campione d'Italia nel 2011 con la Primavera della Roma nella quale c'era Florenzi fra i suoi compagni di squadra. Poi due anni nella serie A della Romania, il suo Paese natale, quindi un'esperienza nella massima divisione nazionale del Portogallo. "Felice di essere tornato in Italia. Mai giocato con un attacco così forte come quello del Südtirol".



Sebastian, la battuta viene spontanea. Visto che negli ultimi tre anni hai voluto giocare all'estero, non è che pensavi che anche il Südtirol fosse una squadra straniera?

„ride“ „No, in verità avevo capito bene sin dall'inizio. E sono felice di essere tornato in Italia, che è storicamente la „patria“ dei difensori. La miglior scuola, insomma, soprattutto per un calciatore piuttosto giovane come me“.

Però il Südtirol è una squadra a trazione anteriore, nel senso che – per caratteristiche – è naturalmente predisposta a cercare la via della rete...

„Sì, è vero, e credo che questa sia la nostra maggior qualità, il nostro punto di forza per intenderci. Credo di non aver mai giocato in una squadra con un attacco così forte. Manuel Fischnaller mi ha impressionato: è veloce, è bravissimo

nell'„uno contro uno“, ha un gran bel tiro e un fiuto del gol da bomber vero. Ma oltre a Manuel ci sono tanti altri attaccanti di assoluta qualità. Penso a Campo, penso a Marras, penso anche a Lendric, che negli ultimi sedici metri è micidiale. Ma ci sono anche Cia, Chinnellato, Canotto... Davanti non siamo secondi a nessuno, ed è una qualità che dobbiamo sfruttare appieno, anzi che dobbiamo preservare, subendo il minor numero possibile di gol. Tanto, prima o dopo, almeno uno lo facciamo, a partita“.

Veniamo proprio alla difesa. E' il reparto che ha fatto più fatica ad inizio campionato, basti pensare che ha subito 17 gol nelle prime 12 partite...

„I numeri dicono questo, e c'è poco da replicare. Anche se non ritengo sia stato solo un problema della difesa. Per-

ché quando subisci gol con tanta frequenza è anche un problema di equilibrio, di assetto, di distanze fra i reparti, di collaborazione di tutti – dagli attaccanti in giù – alla fase difensiva. Con l'arrivo di mister Sormani ci abbiamo lavorato molto, e le cose sono sensibilmente migliorate“.

Sono migliorate anche perché Mladen ha cambiato ruolo?

„Non nascondo che il mio ruolo naturale sia quello di difensore centrale. E' la posizione dove mi trovo maggiormente a mio agio e dove ho disputato – forse – le mie migliori stagioni. Ma il terzino destro lo avevo già fatto prima di arrivare al Südtirol. C'è stato bisogno che giocassi lì, e l'ho fatto, per il bene della squadra e per il rispetto delle scelte che aveva fatto l'allenatore. E' lui a decidere, e noi ci dobbiamo adeguare, senza

„se“ e senza „ma“. Anche questo significa essere un professionista“.

Però la critica non ti aveva risparmiato le critiche...

„Fa parte del gioco. Le critiche bisogna saperle accettare. E non farsi condizionare troppo. Il giudizio più importante per noi calciatori deve essere quello dell'allenatore“.

Facciamo un passo indietro: se ti dico Roma, il primo ricordo che ti viene in mente qual è?

„Inevitabilmente lo scudetto conquistato con la formazione Primavera. Una grande soddisfazione per tutti noi, ma anche il giusto premio per il grande lavoro che la Roma sviluppa e svolge da anni a livello di settore giovanile. Eravamo una Primavera molto forte quella in cui ho giocato e vinto il „tricolore“. C'era anzitutto Florenzi, che adesso gioca nella prima squadra della Roma e che è anche nel giro della Nazionale italiana. Ma c'erano, come compagni di squadra, altri calciatori di ottimo talento come Viviani, Caprari, Verre, Montini...“.



Manuel Fischer mi ha impressionato: è veloce, è bravissimo nell'uno contro uno, ha un gran bel tiro e un fiuto del gol da bomber vero.

Tutti ragazzi, quelli che hai citato, che abbiamo poi ritrovato nella serie A o nella serie B italiana. Perché tu hai invece preferito lasciare l'Italia?

„Non c'è una ragione particolare. Diciamo che il richiamo di giocare nella serie A del mio Paese, dapprima col Targoviste e poi col Viitorul Costanza, è stato molto forte. In Italia si pensa ai campionati dei Paesi dell'Est come a campionati minori. Non è così, non più almeno, tanto che i due anni nella serie A rumena mi sono valsi la chiamata da una società del massimo campionato portoghese, ovvero l'Olhannense, con il quale ho collezionato 27 presenze. I ricordi più belli? Direi le partite contro Porto, Benfica e Sporting Lisbona, davanti ad una marea di gente“.

La Lega Pro non è stato un passo indietro?

„No, la qualità media è molto buona. Eppoi credo che sia un grande trampolino di lancio per chi vuole provare a „sfondare“ nel calcio italiano. La Roma? Tornare sarebbe un sogno. Juve o Roma per lo scudetto? La Juve è ancora favorita, ma la Roma quest'anno se la può giocare ad armi pari, o quasi“.

generali.it

#VEDIAMOPPOSITIVO



POSITIV DENKEN
IST DER ERSTE SCHRITT,
UM DAS LEBEN
ZU VERBESSERN.

GUARDARE LA VITA
CON POSITIVITÀ
È IL PRIMO PASSO
PER MIGLIORARLA.

#VEDIAMOPPOSITIVO

HEUTE IST DER RICHTIGE ZEITPUNKT, UM AN MORGEN ZU DENKEN. Mit **Valore Futuro** von Generali Italia sichern Sie sich und Ihrer Familie eine Zukunft, und zwar ab sofort. Denn **Valore Futuro** ist die Investition, bei der die **Renditemöglichkeiten** der **Aktienmärkte** durch eine Lebensversicherung mit einmaligem Beitrag und weiteren einmaligen Zusatzbeiträgen mit dem **Schutz Ihres Kapitals** verknüpft werden. **Kommen Sie zu uns und lassen Sie sich beraten.**

IL PRESENTE È IL MOMENTO GIUSTO PER PENSARE AL FUTURO. Con **Valore Futuro** di Generali Italia assicuri a te e alla tua famiglia un futuro fin da oggi. Perché **Valore Futuro** è l'investimento che unisce le **opportunità di rendimento** dei **mercati azionari** alla **protezione del tuo capitale** attraverso un'assicurazione vita a premio unico e ad ulteriori premi unici aggiuntivi. **Vieni in Agenzia per una consulenza.**

AGENZIA DI MERANO/AGENTUR MERAN

Via delle Palade 97 • Gampenstrasse 97 • Tel. 0473 449 344 • E Mail merano@agenzie.generali.it
Agenti/Agenten Alfred Josef Pohl • Roland Pohl





SEBASTIAN MLADEN, DER „HARTE“ IN DER WEISSROTEN ABWEHR

Hallo Sebastian. Gestatte mir vorab einen Witz. Ich weiß du wolltest unbedingt außerhalb Italiens spielen und du hast das in den letzten drei Jahren auch getan. Bist du sicher, dass du nicht dachtest, Bozen liege in Österreich oder Deutschland?

(lacht) „Nein, nein. Ich wusste schon wo Südtirol ist und auf was ich mich einlasse. Ich bin froh wieder in der italienischen Liga zu spielen, das beste Land für einen Abwehrspieler. Und die beste Schule, für einen jungen Spieler wie mich.“

Der FC Südtirol ist aber ein Team mit Offensivantrieb. Anders formuliert, es wird eher angegriffen als verteidigt...

Grimmiger Blick, Vollbart und 87 Kilogramm pure Muskelkraft. So kennen viele den Verteidiger

Sebastian Mladen. Doch der Schein trügt. Zumindest was sein Verhalten außerhalb des Feldes betrifft. Dort ist „Seba“ äußerst nett und zuvorkommend. Wir haben ihn getroffen und er hat mit uns zusammen über seine Zeit in Rom, in Rumänien, in Portugal und beim FC Südtirol geplaudert. „Ich habe noch nie mit so starken Stürmern trainiert.“

„Ja, das stimmt. Ich denke, dass dies auch unsere Stärke ist. Ich habe nämlich in noch keinem bisherigen Team so einen starken Sturm wie hier beim FCS erlebt. Manuel Fischnaller hat mich beeindruckt. Er ist schnell, stark im 1 gegen 1, hat einen super Schuss und dazu noch einen ausgeprägten Torrieher. Ein Topstürmer. Neben Manuel haben wir aber noch weitere tolle Angreifer. Ich denke an Campo, Marras, Lendric, der im Strafraum nicht zu halten ist. Auch Cia, Chinellato und Canotto sind sehr stark. Wir können mit allen anderen Mannschaften was die Offensivabteilung betrifft mithalten und müssen darauf abzielen, hinten keinen Treffer zu kassieren. Vorne bringen wir die Kugel in jedem Spiel mindestens einmal unter.“

Und jetzt sind wir schon bei meiner nächsten Frage. Das Thema Abwehr. Sicherlich der Bereich, welcher zu Saisonbeginn die größten Schwierigkeiten bereitete. 17 Gegentore in 12 Spielen... „Die Zahlen stimmen und man kann nicht leugnen, dass wir Probleme hatten. Doch wenn man viele Tore kassiert, ist das nicht immer zwangsläufig Schuld der Verteidiger. Es mangelte an einer Ausgeglichenheit im Team. Die Distanzen zwischen den Bereichen stimmten nicht und nicht alle machten mit im Defensivspiel. Mit Coach Sormani haben wir daran gearbeitet und die Dinge haben sich verbessert.“

Hat sich die Situation auch deshalb verbessert, weil Mladen von der Außenverteidigung nach Innen gewechselt ist? „Es stimmt schon, dass meine eigentliche Position jene des Innenverteidigers ist. Doch das ist nicht der alleinige Grund. Denn ich habe - bevor ich zum FCS wechselte - bereits auf der Position des Außenverteidigers gespielt. Es war notwendig, dass ich dort spielte und ich habe das natürlich gemacht. Der Trainer entscheidet und es gehört zum Leben eines Profis die Entscheidungen des Trainers zu akzeptieren.“

Die Zeitungen sparten nicht mit Kritik an Mladen als Außenspieler... „Auch das gehört dazu. Man muss die Kritik aufnehmen können und sie nicht allzu ernst nehmen. Denn am Ende ist es am wichtigsten was der Trainer von einem hält und wie er dein Spiel bewertet.“

Machen wir einen Schritt zurück. Wenn ich dir das Wort „Rom“ nenne, welches sind die Gedanken die dir durch den Kopf schwirren? „Unweigerlich der Gewinn der Primavera-Meisterschaft mit dem AS Rom. Der verdiente Lohn für den Verein, der viel in die Jugendarbeit investiert und das damalige Team, gespickt mit jungen Talenten wie Florenzi, nun aus der ersten Mannschaft nicht mehr wegzu-denken und auch im erweiterten Kreis der Nationalmannschaft mit dabei. Mit im Team aber auch weitere super Spieler wie Caprari, Montini, Verre und Viviani.“

Die Spieler die du nanntest spielen aktuell alle in der Serie A und Serie B Italiens. Wieso hattest du dich entschieden, das Land zu verlassen? „Es gab eigentlich keinen triftigen Grund. Es war für mich ein Reiz in der



höchsten Liga meines Landes Rumänien zu spielen. In Italien denkt man, die Ligen in Osteuropa seien mit jenen in Mittel – und Südeuropa nicht konkurrenzfähig. Das war vielleicht so, hat

War die Lega Pro nicht ein großer Rückschritt für dich? „Nein, denn die Qualität in unserer Liga ist gut. Und zudem denke ich, dass der FCS für mich ein Sprungbrett in höhere

„Mit Olhanense stand ich 27-mal auf dem Rasen und unvergessen sind die Spiele gegen Porto, Benfica und Sporting Lissabon.“

sich in den letzten Jahren aber stark geändert. Denn durch zwei Jahre bei Targoviste und Viitorul Costanza habe ich mir den Anruf eines portugiesischen Erstligisten gesichert. Mit Olhanense stand ich 27-mal auf dem Rasen und unvergessen sind die Spiele gegen Porto, Benfica und Sporting Lissabon.“

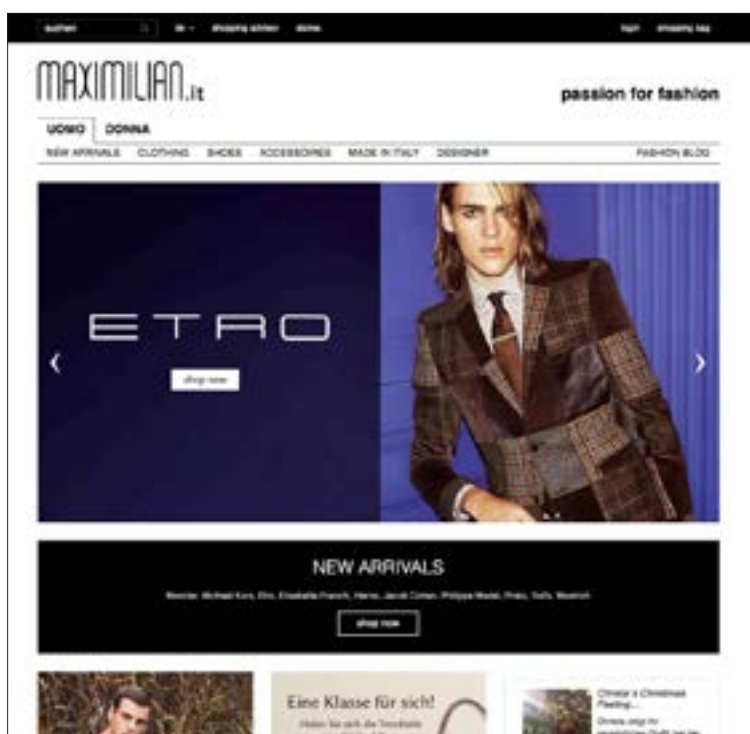
Ligen sein könnte. Der AS Rom? Es wäre ein Traum wieder bei den Orangen spielen zu können.“

Wer gewinnt die Meisterschaft, Rom oder Juventus? „Juventus ist Favorit, doch der AS Rom kann in dieser Saison mithalten.“

Maximilian Online Shop THE NEW FASHION EXPERIENCE

Fashion, moda e lifestyle multi-label: MAXIMILIAN è una delle principali case di moda dell'Alto Adige e del Nord Italia. Ora anche ONLINE sul sito www.maximilian.it

Multilabel Fashion, Mode und Lifestyle – MAXIMILIAN ist eines der führenden Modeunternehmen in Südtirol und Norditalien. Jetzt auch ONLINE unter www.maximilian.it



La storia di successo di MAXIMILIAN inizia 25 anni fa a Bressanone con un piccolo negozio gestito con passione da Martina e Hannes Profanter e continua a svilupparsi rapidamente. A poco a poco si aggiungono altri negozi in tutto l'Alto Adige e oggi Maximilian è presente in tutta la regione: ognuno dei nove negozi porta lo stile inconfondibile di MAXIMILIAN: cortesia, positività, professionalità, qualità e soprattutto "passion for fashion". Tutti i negozi MAXIMILIAN propongono punti di forza e peculiarità individuali per quanto riguarda taglie, assortimenti e marche. Dal primo settembre 2014, con il MAXIMILIAN ONLINE SHOP, viene scritto un altro capitolo nella storia di successo: MAXIMILIAN è presente a livello internazionale con un'innovativa esperienza di multichannel shopping. Non viene posto (quasi) nessun limite alla creatività nell'accostare look e stili individuali

e personali. "Consideriamo il multichannel come un servizio per il cliente, in termini di raggiungibilità, versatilità e naturalmente una grande disponibilità e competenza, per offrire ai nostri clienti il servizio migliore", afferma Hannes Profanter: "Sin dall'inizio utilizziamo questa strategia, finora analogica e locale, che con l'inaugurazione dell'online shop è diventata digitale e internazionale."

Die Erfolgsgeschichte von MAXIMILIAN begann vor 25 Jahren in Brixen mit einem kleinen von Martina und Hannes Profanter sehr leidenschaftlich geführten Geschäft und hat sich rasant weiter entwickelt. Nach und nach kamen weitere Stores in ganz Südtirol dazu und heute ist Maximilian in ganz Südtirol präsent: Jeder ihrer neun Stores trägt dabei die eindeutige MAXIMILIAN Handschrift:

Freundlichkeit, Positivität, Professionalität, Qualität und vor allem „passion for fashion“. Alle MAXIMILIAN Stores bieten individuelle Stärken und Besonderheiten in Größe, Sortiment und Markenwahl. Mit dem MAXIMILIAN ONLINE SHOP wird seit 1. September 2014 ein weiteres Kapitel der Erfolgsgeschichte geschrieben: internationale Präsenz und innovatives Multichannel-Shopping-Erlebnis. Der Kreativität in der Zusammenstellung von individuellen und persönlichen Looks und Styles sind (fast) keine Grenzen gesetzt. „Multichannel sehen wir als Dienstleistung am Kunden, im Sinne von Erreichbarkeit, Vielseitigkeit und natürlich einer hohen Bereitschaft und Kompetenz, unseren Kunden bestmöglichen Service zu bieten“, sagt Hannes Profanter: „Im Prinzip betreiben wir diese Strategie seit Anfang an, bisher analog und lokal, mit Eröffnung des Onlineshops nun digital und international.“



Michael Bacher, un amico più che un avversario

Lo scorso 29 novembre è tornato allo stadio Druso, con la maglia del Pordenone, un “ex” biancorosso che ha contribuito in maniera sostanziale a scrivere la storia sportiva del club altoatesino, essendo stato uno dei principali artefici della memorabile promozione in serie C1



A volte ritornano. E anche se lo fanno da avversari non possono essere considerati tali, viste le tracce indelebili che hanno lasciato come calciatori e come uomini nella storia sportiva del club biancorosso. E' il caso di Michael Bacher, un amico più che un avversario del Südtirol, considerati i suoi fulgidi trascorsi in maglia biancorossa. Il 26enne centrocampista di Campo di Trens, tornato allo stadio Druso lo scorso 29 novembre con la maglia del Pordenone nel quale milita per la prima stagione, è stato infatti uno dei più meritevoli artefici della memorabile promozione in C1 conquistata dal Südtirol al termine della stagione 2009/2010. Con il club altoatesino “Michi”, di cui si ricorda anche la fortunata trafila nel settore giovanile biancorosso, ha disputato sei campionati di C2 (111 presenze e 5 reti) e uno di C1 (12 presenze), quest'ultimo di ritorno dalla stagione (2010/2011) a Cremona. Nelle scorse stagioni Bacher ha militato in serie D nel Legnano (stagione 2012/2013, 26 presenze e 3 gol) e quindi nel Real Vicenza in C2 (stagione 2013/2014, 17 presenze e promozione in C1), mentre nella corrente stagione – come già detto – è tornato in C1 con il Pordenone. Nel match del Druso contro il Südtirol, “Michi” ha potuto consumare la sua partita dell’“ex” solo nei minuti finali, a risultato acquisito, essendo entrato in campo solo all’85’ al posto di un altro “ex” biancorosso, ovvero Francesco Uliano (il terzo “ex” era Gianni Careri, 32enne portiere).

A fine partita Michael Bacher si è intrattenuto con dirigenti e calciatori biancorossi, ricordando le belle stagioni trascorse



Michael Bacher in bella compagnia al Mercatino di Natale di Bolzano

assieme, per poi trascorrere una piacevole serata in compagnia dell'amico del cuore Michael Cia al Mercatino di Natale in Piazza Walther a Bolzano. A "Michi" un augurio sincero di un buon proseguimento di stagione e un caloroso

in bocca al lupo da chi – come il Südtirol – lo ricorda sempre con grande affetto e lo ritrova sempre con grande piacere, come durante la scorsa estate quando ha accettato con entusiasmo di fare l'istruttore ai nostri Sel Junior Camp.



Michael Bacher è nell'esclusivo „Club 100“ dell'FCS

BAR – RESTAURANT – SELF SERVICE

Ristorazione - Restauration

FRESH LINE
The Best Line

Piazza Fiera 1 Messeplatz 39100 BOLZANO_BOZEN
Tel. 0471_932292 Fax 0471_508267
ROMAN OBERHOFFER Cell. 333_5708787
info@freshline.it

HOME SERVICE_LUNCH & DINNER

Catering
Buffet Service
Noleggio_Verleih
(piatti, bicchieri etc., Geschirr, Gläser usw.)
Sala per 450 posti, Saal für 450 Plätze
Matrimoni_Hochzeiten

Il tempo è la festa... con noi!

Per le vostre feste - con noi!

RUBNER
türen

HOLZTÜREN SAITENWEISE

Erleben Sie die Vielfalt an maßgefertigten Premiumtüren aus den Alpen.



Max Kucera
Leidenschaftlicher Verkäufer
bei Rubner Türen

Erfahrung trifft Qualität. Handwerk mit Liebe zum Detail begegnet einer einzigartigen Vielfalt an Materialien und Fertigungsvarianten. So entstehen jährlich über 30.000 Innen- und Haustüren.

Michael Bacher: Ein Freund zu Gast im Drusus- Stadion

Am vergangenen 29. November war Michael Bacher, mit seinem aktuellen Verein Pordenone Calcio im Drusus-Stadion zu Gast.

Der 26-jährige aus Mauls stammende Fußballprofi wuchs in der Jugendabteilung des FC Südtirol auf und avancierte bereits in jungen Jahren zu einem der wichtigsten Spieler des weißroten Clubs. Er hatte maßgeblichen Anteil am Aufstieg des FC Südtirol in die Serie C1.



Man sieht sich immer zwei Mal im Leben. So geschehen auch mit Michael Bacher, dem sympathischen Wipptaler. Der 26-jährige Mittelfeldspieler war Ende November mit seinem Team Pordenone im Drusus-Stadion von Bozen zu Gast um gegen seinen Ex-Club, dem FC Südtirol anzutreten. Sozusagen Gegner der Weißroten, wobei Gegner ein falsches Wort für den Besuch Bachers im Bozner Fußballtempel ist. Denn Michael Bacher ist in Südtirol immer noch gern gesehen und man vergisst nicht so leicht die Jahre Bachers im weißroten Dress. Mit dem FCS gewann das Sterzinger Laufwunder 2009/2010 die Meisterschaft und bejubelte den Aufstieg in die dritte Liga Italiens. Noch immer

gut befreundet mit einigen Spielern im Weißroten Dress (Kiem, Fischnaller, Fink, Cia, Furlan, Martin...) war das Resultat (der FCS siegte 2:0) nur Nebensache. „Michi“ wurde im Match in der 85. Spielminute für Francesco Uliano, einem weiteren Ex-FCSler, eingewechselt und hatte nur kurz Zeit sich in seinem Stadion vor seinen Fans in Szene zu setzen. Mit den Südtirolern brachte es Bacher auf 111 Einsätze und 5 Treffer in der Serie C2, sowie auf 12 Einsätze in der Serie C1. Sechs Saisons streifte er das Trikot des FCS über. Neben den Jahren bei den Profis durchquerte er auch die gesamten Jugendteams und machte mit Einsätzen in den italienischen

Jugendnationalmannschaften auf sich aufmerksam. In der Saison 2010/11 wechselte er zu Cremonese in die Serie C1. Nach nur einem Jahr kehrte er zu den Weißbroten zurück. In der Saison 2012/13 der Wechsel zu Legnago Salus in die Serie D. Dort absolvierte er eine gute Meisterschaft, erzielte drei Treffer und stand 26 Mal auf dem Rasen. Im Jahr darauf nahm ihn Real Vicenza unter Vertrag. In der vierten italienischen Liga streifte er 17 Mal das Trikot über und feierte am Ende der Meisterschaft den Aufstieg in die C1. Dieses Jahr agiert er wie bereits angedeutet bei Pordenone, wo er nach nur wenigen Begegnungen zum Stammspieler avancierte.

Nach der Partie gegen den FC Südtirol plauderte Michael Bacher noch mit einigen von früher bekannten Kollegen, ehe er sich es nicht nehmen ließ, zusammen mit Michael Cia und ein paar weiteren gemeinsamen „Kollegen“ dem Bozner Christkindlmarkt einen Besuch abzustatten.

Der FC Südtirol wünscht Michael alles Gute und viel Glück für den weiteren Verlauf der Meisterschaft. ☼



Die Skihütten in Obereggen - Pampeago
Inmitten des Skigebietes - nel centro sciistico

ZISCHG-ALM

Skihütte-Baita

LATEMAR

Skihütte - Baita

ski center latemar
OBereggen-PAMPEAGO-PREDAZZO

ZERBINI

PONTEGGI

AFFIDABILITA' – PUNTUALITA' – COMPLETA ASSISTENZA



Via Galileo Galilei, n. 33 - 39100 Bolzano (BZ)

Tel. 0471/053755 - Fax. 0471/053370

e-mail: info@ponteggizerbini.it www.ponteggizerbini.it



Johanna Bozzetta ha vinto due pacchetti V.I.P. per una partita dell'FC Südtirol

Contro il Lumezzane la "Giornata Soci" è stata... un successo per tutti

Il tradizionale ritrovo allo stadio Druso e al Vip Club è stato reso ancora più speciale dalla vittoria contro i bresciani che ha offerto un motivo in più per festeggiare a fine partita, rendendo omaggio a chi si è legato alla nostra Società non solo come tifoso.

* es – the original
APERITIVOlungo

OGNI 2° MERCOLEDÌ ORE 19
JEDEN 2^{TEN} MITTWOCH 19H

17.12. / 07.01. / 21.01. / 04.02. / 18.02.

FOUR POINTS BY SHERATON
BOZEN-BOLZANO SUD

FOUR POINTS BY SHERATON
Bolzano Bozen



NEWS

Die Südtiroler Online-Druckerei
Flamingo Group GmbH ist der neue
offizielle Druckpartner des FC Südtirol

Druck & Werbe-zentrum

Ihr verlässlicher Partner
für großflächige Drucke!

flamingo group
„we love visions“

www.flamingo-shop.eu



La "Giornata Soci" è un evento che si rinnova di anno in anno e che nel suo ripetersi a cadenza regolare trova anche un motivo scaramantico. Eh sì, perché porta bene, come si suol dire. Anche in questa stagione, segnatamente domenica 16 novembre, ha infatti avuto i suoi effetti benefici sui colori biancorossi. E non solo perché il Druso, il Fanshop e il Vip Club sono stati riscaldati dal calore e dall'entusiasmo dei nostri tantissimi soci-tifosi. Ma anche perché quel calore, quell'entusiasmo e quel senso di appartenenza si sono trasferiti in campo e hanno trasmesso energia positiva alla nostra prima squadra che – dopo sei partite di astinenza nelle quali aveva raccolto appena tre punti - ha ritrovato la vittoria contro il Lumezzane, nella partita del debutto di mister Adolfo Sormani sulla panchina biancorossa. Una vittoria che ha ulteriormente allietato la "Giornata Soci", offrendo un motivo in più per rendere omaggio a chi si è legato alla nostra Società con un senso di appartenenza non solo da tifoso ma da... sostenitore fattivo del progetto e dei programmi del club biancorosso. Essere soci della nostra Società non signi-

fica solo poter usufruire di numerosi vantaggi e benefit, dallo sconto sui biglietti d'ingresso per le singole partite dell'FC Südtirol allo sconto su tutti gli articoli del Fanshop, dalle agevolazioni presso i partner commerciali del nostro Club alla partecipazione annuale all'Assemblea dei Soci, dal servizio Newsletter, con il quale si ricevono tutte le news riguardanti l'FC Südtirol (prima squadra, settore giovanile, eventi etc.) al proprio indirizzo di posta elettronica, al servizio "sms", che permette a tutti i Soci di ricevere sul proprio cellulare il risultato delle singole partite della nostra prima squadra, pochi minuti dopo la loro conclusione. Essere socio della nostra Società significa anche – anzi soprattutto – condividere un'idea, un'ambizione, un senso di appartenenza, e contribuire a far sì che l'FC Südtirol possa continuare a crescere e a prefiggersi nuovi e sempre più corposi obiettivi, per la soddisfazione di tutti, non solo di dirigenti o calciatori. L'iniziativa "Diventa Socio" - aperta a tutti coloro i quali volessero farne parte versando una piccola, quasi simbolica quota annuale – è nata nell'ottobre del 2010. A distanza di quattro anni il numero

dei soci si aggira attorno alle 500 unità. E proprio sulla scorta delle crescenti adesioni, l'FC Südtirol ha deciso di premiare ogni anno i propri soci. A tutti, nessuno escluso, è stata offerta l'opportunità di assistere gratuitamente al match casalingo di domenica 23 novembre fra l'FC Südtirol e il Lumezzane allo stadio Druso di Bolzano. Ma non solo: nell'occasione ai numerosi soci presenti è stato riconosciuto uno sconto del 20% su tutti gli articoli del nostro Fanshop, come sempre presente nell'antistadio con un proprio spazio espositivo ed un proprio punto vendita. Tutti i soci presenti hanno inoltre ricevuto in omaggio il poster della prima squadra biancorossa, nonché una copia della nostra rivista ufficiale (FCS News). Per celebrare la giornata, allietata dalla vittoria contro il Lumezzane, non sono mancati – a fine partita – i brindisi nell'area buffet del Vip Club. Brindisi e festeggiamenti ai quali hanno partecipato, rivolgendo il proprio saluto e ringraziamento ai soci, anche i Presidenti Walter Baumgartner (F.C. Südtirol) e Engelbert Schaller (F.C.D. Alto Adige), ai quali si sono uniti anche mister Sormani e i suoi ragazzi. 



Hannes Fink, Karl Stocker, Michael Cia & Giuliano Kostner



Walter Baumgartner, Engelbert Schaller, Alessandro Campo, Richard Romen, Manuel Fischnaller, Hannes Fink & Michael Cia



Die Präsidenten Engelbert Schaller (AFC Südtirol) und Walter Baumgartner (FC Südtirol) begrüßten die Gäste im FCS Vip Club



Der Mitgliedertag bringt Glück

Gegen Lumezzane feierte der FCS mit seinen Mitgliedern den bereits zur Tradition gewordenen Mitgliedertag. Und der Sieg gegen das Team aus Brescia verhalf dazu, dass im Vip Club nach dem Match ordentlich gefeiert wurde.

Am Sonntag, 16. November fand, anlässlich der Begegnung FCS gegen Lumezzane, im Drusus-Stadion der große Mitgliedertag statt. Dies ist der Tag der allen Mitgliedern gewidmet ist und an welchem diese in den Genuss einer kostenlosen Eintrittskarte, hoher Rabatte im Fanshop und eines Umtrunkes im FCS Vip Club kommen. Und auch in diesem Jahr wurde der Mitgliedertag seinem Ruf als Glücksbringer gerecht. Denn wie auch in den vergangenen Saisonen siegte die erste Mannschaft an diesem Tag, nachdem zuvor nur drei Punkte in sechs Spielen eingesammelt wurden. Zur Erinnerung, es handelte sich beim Match FCS gegen Lumezzane um das erste Match von Neu-Coach Sormani und



Hannes Fink ...



... und Manuel Fischnaller statteten den Mitgliedern nach dem Spiel einen Besuch ab



es war ein Sieg der dem Mitgliedertag gut tat. Denn so gab es jede Menge zu feiern im FCS Vip Club. Dorthin hatte der Club mit Sitz in der Cadornastraße all seine Besitzer, die Mitglieder sind Teil des AFC Südtirol, welcher 10% der Quoten der Fußballclub Südtirol GmbH hält, eingeladen. Gemeinsam wurde bei Speis und Trank diskutiert und „gebesserwisiert“. Zudem besuchten die weißbroten Akteure Hannes Fink, Hannes Kiem, Michael Cia, Alessandro Campo und Manuel Fischnaller das Fest. Sie plauderten mit anwesenden und spielten Glücksfee bei der Verlosung eines Fanschals, eines Heimtrikots und zweier Karten für den FCS Vip Club im Wert von 200€.

Neben der Einladung zum Mitgliedertag haben Mitglieder viele weitere Vorteile. Als Teil der großen FCS Familie bekommen Mitglieder ein SMS mit dem Spielausgang auf ihr Handy geschickt, besitzen ein Abo für das FCS News Magazin und genießen bessere Preise bei den Eintrittskarten und im Fanshop. Zudem haben Mitglieder Stimmrecht bei der Jahreshauptversammlung. Bei der Feier im Vip Club durften natürlich die beiden Präsidenten Walter Baumgartner und Engelbert Schaller nicht fehlen, welche sich bei den Grußworten bei allen Mitgliedern für die Unterstützung bedankten und das Buffet eröffneten. Der FC Südtirol zählt zurzeit knapp 500 Mitglieder. 



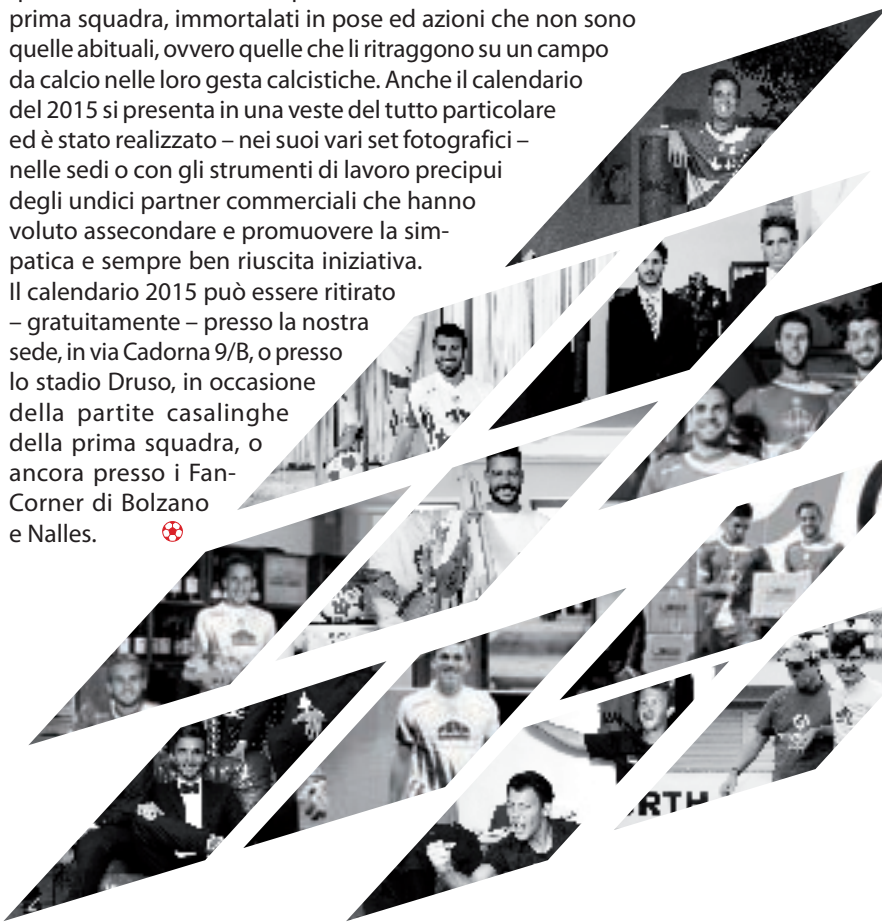
**FROHE WEIHNACHTEN
AN ALLE FANS!**

**BUON NATALE
A TUTTI I TIFOSI!**

IL NOSTRO MADE IN (FC) SÜDTIROL NEUES BEIM FCS

Il calendario 2015

Fra le tante pubblicazioni dell'FC Südtirol, ad uso e consumo non solo dei propri tifosi ma di tutti gli sportivi altoatesini, una delle più apprezzate è certamente il calendario ufficiale, nel quale i testimonial – mese per mese – sono i calciatori della prima squadra, immortalati in pose ed azioni che non sono quelle abituali, ovvero quelle che li ritraggono su un campo da calcio nelle loro gesta calcistiche. Anche il calendario del 2015 si presenta in una veste del tutto particolare ed è stato realizzato – nei suoi vari set fotografici – nelle sedi o con gli strumenti di lavoro precipui degli undici partner commerciali che hanno voluto assecondare e promuovere la simpatica e sempre ben riuscita iniziativa. Il calendario 2015 può essere ritirato – gratuitamente – presso la nostra sede, in via Cadorna 9/B, o presso lo stadio Druso, in occasione della partite casalinghe della prima squadra, o ancora presso i Fan-Corner di Bolzano e Nalles.



Der Wandkalender 2015

Man nehme einen oder mehrere Südtiroler Fußballer, gebe ihnen die offiziellen Spieltrikots oder den offiziellen Anzug und lasse sie so in einer Szene mit den Geräten und Produkten diverser Sponsoren vor der Linse unseres Fotografen Max Pattis posieren. Das Ergebnis ist der brandneue weißrote Wandkalender, welcher ab dem Match gegen Pavia vom 14. Dezember kostenlos im Stadion, im Fanshop, in den Fan-Corner by Angerer in Bozen und Nals sowie im weißroten Online Shop auf www.fc-suedtirol.com erhältlich ist. Ein Kalender der in keinem Haushalt fehlen darf. Denn auch in diesem Jahr ist das Resultat überaus sehenswert. 11 Partner sicherten sich das Foto mit unseren Stars und wir dürfen gespannt sein, welcher Monat als der beste und lustigste in die Geschichte der FCS Wandkalender eingehen wird.



Le cartoline

Altro gadget molto richiesto e particolarmente gradito dai tifosi biancorossi sono le cartoline coi profili dei calciatori dell'FC Südtirol, cartoline personalizzate non solo dalla foto di capitano Kiem e compagni, ma anche da una scheda con le caratteristiche e i segni distintivi precisi di ogni singolo calciatore. Le cartoline si possono trovare nella zona espositiva del Fanshop allestita all'ingresso dello stadio Druso in occasione di ogni partita casalinga della formazione biancorossa.



Die Autogrammkarten

Die vielen Fans warten bereits seit einigen Monaten darauf und nun sind sie endlich da. Die Autogrammkarten aller Profispieler der Saison 2014/15. Von Fischnaller über Mladen bis hin zu Lendric und Cia. Sammelt die Autogrammkarten des weißroten Teams und holt euch die dazugehörige Unterschrift. Während auf der Vorderseite ein Aktionsfoto abgebildet ist, findet ihr auf der Rückseite interessante Infos über Kiem & Co. Die Autogrammkarten sind im Fanshop vor dem Stadion, am Sitz des FC Südtirol und in den Fan-Corthern von Bozen und Nals erhältlich.



Il nostro Fanshop

Per renderlo ancora più accattivante, visibile e protetto, il nostro Fanshop itinerante, con spazio espositivo allestito di volta in volta all'ingresso dello stadio Druso in occasione della partite casalinghe della formazione di mister Sormani, si è dotato di un gazebo. Non uno qualsiasi, naturalmente, ma di un gazebo personalizzato con i colori e la "griffe" che appartengono al "brand" FC Südtirol. Il gazebo biancorosso è stato realizzato in collaborazione con la Flamingo Group di Silandro.

Unser Fanshop

Viele von euch werden ihn bereits entdeckt haben. Den neuen Fanshop vor dem Stadion. Aufgrund der ständig steigenden Nachfragen wurde nämlich der - für den Vertrieb der weißroten Fanartikel vorgesehene Platz - erweitert. Waren bis vor kurzem „nur“ zwei Tische als Verkaufsfläche vorgesehen, so findet ihr ab sofort ein weißrotes Zelt, in welchem unsere sympathischen jungen Damen alle Fanartikel des weißroten Spitzenclubs verkaufen. Das Zelt wurde in Zusammenarbeit mit unserem Partner Flamingo ausgearbeitet und erstellt.

L'FC Südtirol è sempre schierato in difesa de "L'Alto Adige aiuta"

Per il settimo anno di fila la nostra Società darà il proprio contributo all'associazione altoatesina



Da sx: Dietmar Pfeifer, Martin Pfeifhofer, Marcus Unterkircher, Arno Kompatscher, Heiner Schweigkofler e Leopold Kager alla conferenza stampa tenutasi al "Lounge Bar Grifoncino"



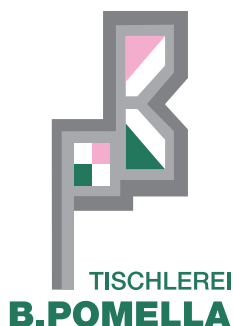
Ancora una volta l'FC Südtirol si fa promotore di una lodevole iniziativa, volta in un periodo di festa a non dimenticare le persone per le quali il Natale è un giorno difficile come tanti altri. Ed è con questo sentimento di solidarietà che la nostra Società – per il settimo anno di fila - darà il proprio contributo in favore de "L'Alto Adige aiuta - Südtirol hilft", associazione che ha l'obiettivo di aiutare le persone in difficoltà in Alto Adige e di supportarle verso l'autonomia secondo il motto "aiuto per l'auto-aiuto".

Nel corso della conferenza stampa dell'associazione "L'Alto adige aiuta", la nostra Società ha presentato le proprie iniziative benefiche, ad iniziare dall'euro donato per ogni nuovo "mi piace" – oltre i 10mila già raggiunti - sulla pagina ufficiale Facebook del club biancorosso.

Il 23 dicembre, nell'antivigilia di Natale, inoltre,, una delegazione della squadra di mister Sormani, aiuterà infatti il "call center" dell'associazione "L'Alto Adige Aiuta" nel rispondere alle telefonate di coloro i quali vorranno fare la loro donazione in favore dell'associazione durante la maratona benefica che verrà veicolata dalle emittenti radiofoniche locali "Radio Tirol" e "Südtirol 1".

E non è finita qui, perché il 6 gennaio 2015 alla "Felsenkeller" della birreria Forst i calciatori biancorossi serviranno ai tavoli un menù d'eccezione di un pranzo esclusivo preparato dalle sapienti mani culinarie dello chef stellato Luis Haller. Il pranzo è uno dei primi premi dell'asta di beneficenza organizzata da "L'Alto Adige aiuta".

Per le donazioni, oltre che sulla nostra pagina Facebook (un "mi piace" corrisponde ad un euro), ci si può rivolgere direttamente all'associazione benefica "L'Alto Adige aiuta" (<http://www.suedtirolhilft.org/it.html>).



TISCHLEREI
B. POMELLA

KURTATSCH | Endergasse 13
T 0471 880 378 | F 0471 881 368
post@tischlerei-pomella.com

www.tischlerei-pomella.com

POMELLA FENSTER aus Holz und Holz/Alu



UNSERE NEWS:
Die Hebe-Schiebetür
„Panorama“ mit
Fixteil ohne Rahmen
und Glas bodenbündig.

**ZERTIFIZIERTER
KLIMAHaus-
HANDWERKER**

Das Foto mit Spendenaufruf, welches auf Facebook die Runde macht. Nach wenigen Tagen war Quote 500 Fans und somit 500€ bereits überschritten.




Ein Klick für den guten Zweck

Bereits zum siebten Mal in Folge hat sich der FC Südtirol entschlossen, die Plattform „Südtirol hilft“ zu unterstützen. Und in diesem Jahr entscheiden die Südtiroler, wie viel der FCS für in Not geratene Familien spendet.

Im Rahmen der Pressekonferenz der Hilfsplattform „Südtirol hilft“ fiel der Startschuss für die diesjährige Spendenaktion des FC Südtirol. Und auch in diesem Jahr hat sich der Club mit Sitz in der Cadornastraße etwas ganz Besonderes einfallen lassen. Helfen mithilfe der sozialen Netzwerke. So könnte man die Aktion beschreiben, welche der FCS in der Vorweihnachtlichen Zeit durchführen wird. Wie viel der FC Südtirol in diesem Jahr spendet, entscheidet nämlich nicht der Club selbst, sondern die Fangemeinde. Die Weißbroten überreichen für jeden neuen Facebook-Fan einen Euro an Südtirol hilft. Beim Start zählte die Facebookpage es etwas mehr als 10.000 Fans

und wir dürfen gespannt sein, wie viele Euro an Spendengeldern dadurch zusammenkommen werden. Mit dieser Aktion schließt der FCS an die tollen Initiativen der letzten Jahre an. Im Jahr 2013 hatten die Weißbroten mit dem Druck des Südtirol hilft Logo auf die offiziellen Spielerdresen für Mediensichtbarkeit gesorgt und anschließend noch eine 6.000€ Spende übergeben. Im Jahr 2012 konnten Kinder durch eine Spende von 25€ ein Training mit der Profimannschaft abhalten. Es ist dies das siebte Jahr in Folge, in welchem der Südtiroler Fußballverein für in Notgeratene Südtiroler Familien spendet. Neben der Facebook-Aktion sind weitere Initiativen geplant. Auch in

diesem Jahr werden zwei bis drei Spieler und Funktionäre des Clubs beim Spendenmarathon teilnehmen und am 23. Dezember Anrufe für Spenden entgegennehmen. Und am 6. Januar servieren FCS Spieler im Felsenkeller der Brauerei Forst ein Gänge Menü. Dieses exklusive Dinner mit Sternekoch Luis Haller wird als einer der Hauptpreise der diesjährigen Versteigerungen angeboten. Sollten auch Sie helfen wollen, können Sie das durch einen Klick auf den „Gefällt mir-Button“ auf der offiziellen Facebook Präsenz des FC Südtirol machen. Direkt Spenden ist natürlich auch möglich. Dazu finden Sie alle Informationen auf www.suedtirolhilft.org. 

Günstige Herbstangebote!

Auer—Tolles Ambiente in denkmalgeschütztem Haus—letzter

Stock! Geräumige Dreizimmerwohnung mit Sonnenterrasse, bestens ausgestattet, teilmöbliert, 3. Stock, schöne, ruhige und zentrumsnahe Wohnlage. E.Kl. F, Garage, 340.000.- €.



Leifers—kaufen statt mieten!

Schön sanierte, gemütliche 3-Zimmerwohnung mit 2 Balkone, teilmöbliert, 1. Stock, ruhige, interne Wohnlage, 76 m², E.Kl. G, Kondominiumschwimmbad, 225.000. € verhandelbar.



IFA Immobilien
SCAFITE IMMOBILIEN

Tel. 0471 813632

333 7973874

info@ifa-immobilien.it

www.ifa-immobilien.it

Neumarkt, Bahnhofstraße 5

“Joga Bonito” fra gli stand della Fiera per Fischnaller, Fink e Branca

Metti una mattina d’inizio novembre in visita ad alcuni partner dell’FC Südtirol presenti con i loro stand alla Fiera d’Autunno a Bolzano. Metti tre calciatori della prima squadra biancorossa dai piedi raffinati come Manuel Fischnaller, Hannes Fink e Simone Branca. Mettici

anche un pallone, ed il gioco è fatto. Nel senso che – fra lo stupore, l’ammirazione e il divertimento dei tanti visitatori – i tre calciatori dell’FC Südtirol hanno dato vita ad una simpaticissima esibizione di „Joga Bonito“, palleggiando e facendo virtuosismi col pallone nei padiglioni

della Fiera di Bolzano, il tutto coordinato dalla Agenzia „Smile&Walk“ di Daniel Sartor e ripreso dalla telecamere del nostro canale tematico FCS Channel. Per partner, simpatizzanti, curiosi e semplici visitatori della Fiera, un fuori programma molto apprezzato.



Il Presidente Baumgartner e Daniel Sartor (Smile&Walk)



Guarda il video su FCS Channel! Das Video gibt's im FCS Channel fc-suedtirol.com

„Joga Bonito“ mit Fischnaller, Fink und Branca bei der Herbstmesse Bozen

Jonglieren auf der Rolltreppe, Dribbeln zwischen Socken und Aufstellern, Torwandschießen auf die Waschmaschine, Bananenflanken zwischen den Messeständen, Doppelpass mit einem Stelzenläufer und ein 1 gegen 1 Elfmeterkrimi der besonderen Art. All das konnten die Messeaussteller und Mes-

sebesucher der Bozner Herbstmesse miterleben. Denn Manuel Fischnaller, Hannes Fink und Simone Branca hatten einen Vormittag frei und entschieden die Messe - mit einem Ball bewaffnet - unsicher zu machen. Dabei statteten die drei FCS Profis den Südtiroler Sponsoren auf der Messe Bozen einen

Besuch ab und durften auf der Bühne des „Smile & Walk“ Entertainment Towers mit einem Model über den Laufsteg flitzen. Ein unerwarteter Besuch, der den Messebesuchern aber gefiel, wie auch das Video beweist. Die Aufnahmen sind auf jeden Fall einen Blick wert.

www.sel.bz.it 800 832 862



**Das
Energiepaket!**

**Pacchetto
Energia!**

**StromPlusGas
Doppelt sparen!**

**LucePiùGas
Doppio risparmio!**

Visita di cortesia al Governatore dell'Alto Adige

I vertici della nostra Società hanno incontrato Arno Kompatscher, Presidente della Giunta Provinciale, omaggiandolo del poster ufficiale della nostra prima squadra


Sono frequenti gli incontri e i confronti fra i vertici della nostra Società e il Governatore dell'Alto Adige, Dott. Arno Kompatscher, il quale si interessa da vicino alle vicende sportive (e non solo) della prima e più importante società della provincia di Bolzano, unico club professionistico della nostra regione. Di recente l'incontro di cortesia si è pre-stato idealmente per fare il punto della situazione sui lavori (avanzatissimi) per la riqualificazione del Centro Sportivo di Maso Ronco, nonché sul progetto di ristrutturazione e ampliamento dello stadio Druso. Nell'occasione al Dottor Kompatscher è stato consegnato il poster ufficiale, fresco di stampa, della nostra prima squadra. 



Zu Besuch beim Landeshauptmann

Die Führungsriege unseres Clubs hatte im Monat November die Gelegenheit den Landeshauptmann zu treffen. Dabei überreichte Präsident Walter Baumgartner dem FCS Fan Dr. Arno Kompatscher das frisch gedruckte Mannschaftsposter

Immer öfters treffen sich die Führungsetage des FC Südtirol rund um Präsident Walter Baumgartner und Geschäftsführer Dietmar Pfeifer mit dem Landeshauptmann Südtirols Dr. Arno Kompatscher, um über die beiden geplanten Großprojekte zu sprechen. Zum einen ging es um das in Eppan/Rungg geplante FC Südtirol

Trainingszentrum, dessen Bau gut vorangeht. Zum anderen wurde über die Neustrukturierung und Vergrößerung des Drusus-Stadions in Bozen gesprochen. Diese Gelegenheit nützte der FC Südtirol zudem um dem Landeshauptmann das druckfrische offizielle Poster der Profimannschaft zu überreichen. 

Herbstzauber & Wellness intensiv mit Vollpension

****Hotel Schneeberg - Family Resort & Spa

TOP
ANGEBOT

5 Tage um 259€

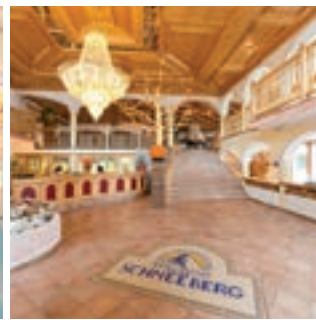
4 Nächte
p. Pers.

www.thalergo.com



SÜDTIROL

Die ganze Vielfalt Südtirols unter
einem Namen www.schneeberg.it



HOTEL
SCHNEEBERG
Family Resort & Spa
★★★★

Unsere Vollpensions-Leistungen beinhalten:

- Frühstücksbuffet mit Schauküche
- Mittagsbuffet (Suppen, Salatbuffet, Nudelgerichte, Kuchen)
- Abendliches Vier-Gang-Wahlmenü
- Kulinarische Themenabende
- Hauseigene Pizzeria
- 4-Bahnen-Kegelanlage
- Freie Benützung der über 6.000 m² großen Spa & Wellnesslandschaft
- **INFO:** Unsere Wellness- und Badelandschaft ist einer der größten privaten Anlagen im Alpenraum!
- 25 m langes Freischwimmbad mit 32°C Wassertemperatur
- Naturteich zum Tretboot fahren
- Miniclub, Indoor Spielepark
- **Family-Acquapark „Bergi-Land“** mit Wasserrutschen, Erlebniswelt, einer Burg und Bergstollen
- **NEU:** Reitstall u. 6-Feld-Trampolinanlage
- uvm.

Infos zum Angebot: ☎ +39 0472 656232 / info@schneeberg.it




Günther Plank coi raccattapalle



La dirigenza dell'F.C. Südtirol con dirigenti, allenatori e giovani calciatori delle società del comune di Appiano.

I giovani calciatori della nostra regione possono vivere le partite da bordo campo

In occasione delle partite casalinghe della prima squadra, la nostra Società concede la possibilità ai giovani calciatori locali di fare i raccattapalle. E così facendo la loro società di appartenenza potrà portare allo stadio Druso tutti le squadre del settore giovanili ad assistere gratuitamente in tribuna ad un match di Fischnaller e compagni.

Così come è successo di recente al Gherdeina, ospite al Druso, anche per tutte le altre società locali che popolano il movimento calcistico del Trentino Alto Adige c'è la possibilità di permettere a qualche giovane calciatore del proprio settore giovanile di vivere da bordo campo una partita della prima squadra dell'FC Südtirol, in veste di raccattapalle. E quelli che non saranno coinvolti direttamente sul campo, potranno assistere gratuitamente ad una partita dell'FC Südtirol in tribuna. Eh sì, perché l'invito è esteso a tutti calciatori di tutte le squadre del settore giovanile. Le società interessate possono contattare la nostra sede (0471 266053 oppure info@fc-suedtirol.com) per programmare e calendarizzare la loro presenza al Druso. 



PLATTNER


BAU COMPETENCE



Balljungen gesucht!

Alle Vereine Südtirols haben bei den Heimspielen des FC Südtirol die Möglichkeit ihre Jugendmannschaften als Balljungen anzumelden. 12 Kinder stehen dabei an der Seitenlinie und sind als Helfer aktiv, während die restlichen Kinder des Vereins kostenlos auf der Tribüne Platz nehmen dürfen. Weißrote Fahnen sind inkludiert um Fischnaller & Co. zu unterstützen.



So wie es der FC Gherdeina mit über 100 Kindern gegen Lumezzane und in Vergangenheit viele andere Vereine gemacht haben, so kann jeder Verein Südtirols bei einem emotionsgeladenen FCS Heimspiel im Bozner Drusus-Stadion dabei sein. Einige Kinder sind dann als Balljungen nur wenige Meter entfernt von den Akteuren mit dabei, während alle anderen angemeldeten Kinder der Jugendmannschaften kostenlos auf der Tribüne Platz nehmen dürfen. Es genügt sich mit dem FC Südtirol in Verbindung zu setzen und gemeinsam ein Datum für ein Heimspiel zu fixieren. Interessierte Vereine können sich unter der Telefonnummer (0471/266053) oder per Email (info@fc-suedtirol.com) melden. Wir freuen uns auf viele Kinder im Drusus-Stadion von Bozen. 



Entspannung im Bayerischen Wald Rilasso nella Selva Bavarese

sonnenhotel FÜRSTENBAUER****

*in Bodenmais umgeben von grünen Hochwäldern,
im Bayerischen Wald*

Willkommen im Sonnenhotel Fürstenbauer - nehmen Sie die verträumte Atmosphäre grüner Landschaften und Wälder mit allen Sinnen auf - dies ist Natur pur!

sonnenhotel FÜRSTENBAUER****

situato a Bodenmais, Germania, circondato delle foreste verde, nella Selva Bavarese

Benvenuto al Sonnenhotel Fürstenbauer - riceve l'atmosfera dei dintorni verdi in tutti sensi- natura totale !

www.sonnenhotels.de



sonnenhotel
FÜRSTENBAUER
... ENDLICH URLAUB

Kötztinger Str. 34 | 94249 Bodenmais

Buchung unter | Prenotazioni al numero
Tel.: +49 (0)5321/685540

Buchungscode unbedingt angeben: FCS-1411-SFB

in ogni caso prendete il codice: FCS-1411-SFB

eMail: info@sonnenhotels.de | Internet: www.sonnenhotels.de

➔ **7 Nächte zum Fan-Preis: 299,- € p.P.**

Buchbar ab sofort bis 22.12.2014, nach Verfügbarkeit (Feiertage ausgenommen)

➔ **7 notti al prezzo vantaggioso: 299,- € p.P.**

Da prenotare immediatamente fino il 22.12.14, secondo la disponibilità (festivi esclusi)

„Bayerische Woche“, Anreise täglich

- 7 Übernachtungen im Doppelzimmer
- täglich reichhaltiges Frühstücksbuffet
- täglich Mittagssnack
- abends 3-Gang-Menü oder wechselnde Themenbuffets
- kostenfreie Nutzung von Sauna, Schwimmbad, Kinderspielecke und Kinderspielplatz
- Teilnahme am Urwaldprogramm in der Gemeinde Bodenmais
- Kinder bis einschl. 6 Jahre im Zimmer der Eltern frei, von 7 bis 11 Jahre 50%, von 12 bis 15 Jahre 25% Ermäßigung (evtl. Familienzimmer-Aufschlag erforderlich)

„Settimana bavarese“, arrivo tutti giorni

- 7 notti in camera doppia
- ogni giorno buffet ricco di colazione
- ogni giorno snack al mezzogiorno
- cena come menu 3 portate o buffet
- uso gratuito di sauna, piscina, area giochi
- partecipazione in programma "giungla" della comune Bodenmais
- bambini fino le 6 anni gratuiti in camera delle genitori, dalle 7 alle 11 anni 50% riduzione, dalle 12 alle 15 anni 25% (event. supplemento camera familiare necessario)



**I membri della commissione tecnica del “progetto formativo”
FCS Jugendleitbild: Das Team**

- ⊗ **Luca Piazza** (Responsabile Progetto / Projektverantwortlicher)
- ⊗ **Dino Ciresa** (Coordinatore tecnico programma formativo, scouting, società affiliate Trentino / Technischer Koordinator, Scouting, Partnervereine Trentino)
- ⊗ **Alex Schraffl** (sett. Giovanile scuola e scouting, società affiliate Alto Adige / Verantwortlicher Jugendsektor, Schule und Scouting, Partnervereine Südtirol)
- ⊗ **Mattia Zambaldi** (settore medico e alimentazione / Ärztliche Betreuung und Ernährung)
- ⊗ **Gabriele Ghirardello** (psicologia e formazione / Mental Training)
- ⊗ **Adolfo Sormani** (tecnica e tattica calcistica / Technik und Taktik)
- ⊗ **Reinhold Harrasser** (metodologia portieri / Tormentraining)
- ⊗ **Fabio Trentin e Livio Zerbini** (preparazione fisica / Konditionstraining)
- ⊗ **Arnold Schwellensattl** (camp in Alto Adige / Fußballcamps Südtirol)
- ⊗ **Salvatore Leotta** (camp in Trentino / Fußballcamps Trentino)
- ⊗ **Adriano Melchiori** (software)
- ⊗ **Andrea Anselmi** (area comunicazione / Kommunikation)
- ⊗ **Hannes Fischaller** (Public relation)
- ⊗ **Luca Romiti** (analisi e gestione digitale / Analyse und digitale Verwaltung)
- ⊗ **Stefano Macchi** (gestione e sviluppo settore scouting / Scouting)

Il programma formativo “made” in FC Südtirol per il nostro settore giovanile

Nato su iniziativa e per volontà del Direttore Sportivo Luca Piazza, prosegue lo sviluppo del nuovo programma formativo, organizzativo e gestionale, per il nostro settore giovanile: un indirizzo comune per tutto il vivaio biancorosso, dalla Scuola Calcio alla squadra Berretti, nel quale saranno condivisi progetti, programmi, percorsi formativi, regole comportamentali, metodologie di lavoro, sistemi tecnico-tattici e tanto altro ancora. Un importante contributo arriva anche dallo staff tecnico della prima squadra, con mister Adolfo Sormani in testa.

Un percorso condiviso. Un’unica strada maestra, che viene seguita da tutte le formazioni giovanili dell’FC Südtirol, dalla Scuola Calcio sino alla “Berretti”. Una filosofia di lavoro e un credo cal-

cistico che stanno diventando un linguaggio universale. Insomma, prosegue lo sviluppo del programma formativo dell’FC Südtirol, che ha creato un proprio modello, tecnico, orga-

JUGENDSPONSOR



nizzativo e gestionale, dando un preciso indirizzo tecnico-tattico e linee guida precise e condivise nel campo della preparazione fisica, della psicologia, dell'alimentazione, dell'area medica, dello scouting, della comunicazione, della scuola, con pianificazione dell'attività sul territorio e con un codice etico mutuato da quello della prima squadra. Le "new entry" di quest'anno nella commissione tecnica e didattica del "progetto formativo" sono mister Adolfo Sormani, allenatore della prima squadra che cura per il settore giovanile la tecnica individuale e la tattica collettiva, Livio Zerbini che è andato ad affiancare Fabio Trentin nel settore della preparazione fisica, Luca Romiti, che segue l'analisi e gestione digitale, e Stefano Macchi, responsabile della gestione e dello sviluppo del settore scouting. Insomma, uno staff di professionisti, di altissima qualità e di comprovata esperienza, che la società ha messo a disposizione del settore giovanile per favorire una formazione dei singoli atleti il più possibile completa, sia dal punto di vista tecnico che umano. 



Mister Adolfo Sormani è stato inserito nella commissione tecnica del "progetto formativo"

RÖFIX RenoFamily

Die universellen Problemlöser am Bau.



RÖFIX RenoFamily

La soluzione universale in cantiere.

www.roefix.com

RÖFIX[®]

GASTROdat[®]

Hotel. Software & Marketing



GASTROdat. Und Ihr Hotel macht TOR!

Leader in Austria

by

I.C.iT
TECHNOLOGY SOLUTIONS

I.C.iT GmbH

T. +39 0471 19 55 200 salesteam@i-c-it.net

www.i-c-it.net | Bozen · Bolzano



Miteinander erfolgreich. Das Leitbild unserer Jugend

Ein einheitliches Programm zur Ausbildung unserer Jugendspieler, welches zur Förderung der jungen Talente und zum Erreichen gesetzter Ziele, wie die Einbindung der Jugendspieler in die Profimannschaft, führen soll. Das umfassende Konzept unseres Sportdirektors Luca Piazza wurde vor einem Jahr den Medien und den Eltern vorgestellt. Und die Entwicklung bleibt keineswegs stehen. Denn es wurden neue Experten in das Team eingebaut.

Das Ziel des Leitbildes war und ist es, ein einheitliches Modell für unseren Jugendsektor zu schaffen. Es wurden Richtlinien erlassen, welche für alle Jugendteams des FCS, von der U8 bis hin zur Berretti gelten. Technisch-Taktische Vorgaben für unsere Trainer und Betreuer, doch auch die richtige Umgangsform eines weißbroten Spielers und der Mitarbeiter. Das Leitbild regelt Bereiche wie die körperliche und mentale Vorbereitung, die Ernährung, die ärztliche Betreuung, das Scouting, die Kommunikation, die Zusammenarbeit mit der Schule und

it system
office solution

Lass dich verwöhnen - Fatti viziare

Tim-Tariffe für Smartphones
Promozioni Tim per Smartphone

iPhone 5 16Gb ab € 729
Con Prenotazione: arrivo per fine mese

Sony Xperia J
Ice Cream Sandwich
€ 249*

150minuti, verso tutti per sempre a partire da € 6€ al mese

Windows 8

Official IT-Auswärtiger des FC Südtirol
Partner-IT ufficiale del FC Südtirol

iPad Mini 16 Gb wh/Black
a partire da € 329*

Samsung Galaxy Tab 10.1N
a partire da € 365*

MacBook Pro 13" novita'
con display-retina,
a partire da € 1778*

Assistenza & Riparazione Assistenza und Reparatur Assistenza & Riparazione Assistenza und Reparatur * MOST INCLUSIVE - IVA INCLUSA

die territorialen Aktivitäten, mit einem ethischen Kodex ähnlich jenem der Profimannschaft.

Nun nach einem Jahr vergrößert sich das Team an Fachkräften, welche für die Umsetzung der Richtlinien zuständig sind. So stößt Neu-Coach Adolfo Sormani als Betreuer für die individuelle Technik und die taktischen Vorgaben ins Team, während Livio Zerbini dem bereits bestehendem Bereich „Fitness“ zugeordnet wurde. Neueinsteiger im Team des Jugendleitbildes sind zudem Luca Romiti, der ab sofort für die Videoanalysen und die Verwaltung der digitalen Daten zuständig sein wird. Außerdem mit dabei Stefano Macchi, der als Verantwortlicher für das Scouting ernannt wurde.

Die verschiedenen Verantwortlichen der Teilbereiche (siehe Tabelle) können sich sehen lassen. Das richtige Team um die komplexe Aufgabe der Ausbildung eines Jugendspielers beim FC Südtirol zu meistern. Denn der Spieler soll nicht nur fußballerisch, sondern auch menschlich wachsen und auf das Leben vorbereitet werden.



Luca Piazzi, hier im Gespräch mit Vize-Präsident Hans Krapf, hatte die Idee ein einheitliches Leitbild zu entwerfen

SEL Jugendspieler des Monats November

SEL giocatore del mese di novembre



Jonas Heinz
21.03.2003
C-Jugend / Esordienti

Jonas Heinz wechselte im Sommer nach Bozen und spielt somit seine erste Saison im weißroten Dress. Er ist ein starker Mittelfeldspieler, dessen größte Fähigkeiten die affine Technik und die Schnellkraft sind. Der 11-jährige agiert in der C-Jugend des FCS und wird aufgrund seiner Spielweise, die Qualität und Quantität vereint, von Seiten der Trainer mit dem Juve-Spieler Arturo Vidal verglichen. Das aus Naturns stammende Talent ist eine Kämpferart die niemals nachlässt und immer alles gibt. Diese Eigenschaften helfen ihm dabei, sich stetig zu verbessern. In der Hinrunde überzeugte Jonas mit vielen Torvorlagen und 14 Toren in 10 Spielen. Bravo Jonas, weiter so!

Jonas Heinz è al suo primo anno in maglia biancorossa. Abita a Naturno ed è un forte centrocampista, dotato di tecnica e potenza. Milita nella squadra esordienti dell'FC Südti-

rol. Per via del suo stile di gioco e le sue caratteristiche che abbinano quantità e qualità è soprannominato "Arturo Vidal". Jonas non si risparmia mai, né in partita né negli allenamenti, dà sempre il 100% e questo lo porta a migliorare giorno dopo giorno. L'undicenne fino adesso ha realizzato ben 14 gol in 10 partite di campionato e ha fornito molti assist ai compagni. Complimenti Jonas, continua così!



Successo di partecipanti ai nostri corsi di formazione

Sono stati organizzati in diverse località del Trentino Alto Adige, alla presenza di numerosi allenatori delle società dilettantistiche locali

Lavorare sul territorio, in sinergia e in collaborazione con le società locali, è uno degli intendimenti e dei propositi presenti nel nuovo programma formativo del nostro club, le cui linee guida sono diventate un vero e proprio manifesto dell'attività del settore giovanile biancorosso.

In quest'ottica i responsabili della "cartera biancorossa" hanno promosso, ideato, organizzato e pianificato corsi di formazione settimanali nei mesi di settembre, ottobre e novembre.

Settembre: si è partiti sabato 13, a Trento, sul campo dell'azzurra, con una seduta di allenamento dimostrativa secondo la struttura del modello formativo biancorosso per la categoria Giovanissimi. A coordinare l'attività gli allenatori Leotta e Saltori.

Quattordici i tecnici presenti. Mercoledì 24, a Bolzano, al "Pfarrhof" di via Maso della Pieve, si è invece tenuto uno stage per tecnici e preparatori dei portieri, con particolare attenzione rivolta alle palle inattive, all'organizzazione e al metodo. In qualità di docenti, il nostro Direttore Sportivo Luca Piazzini e mister Leotta. Hanno partecipato un gran numero di allenatori locali del Trentino Alto Adige. Sabato 27, in Trentino, a Fiera di Primero, si è svolta una seduta di allenamento dimostrativa secondo la struttura del modello formativo biancorosso per la categoria Esordienti. Coordinatori i mister Leotta e Varesco, 9 gli allenatori presenti. Lunedì 29, infine, a Vadena,



altra seduta di allenamento dimostrativa secondo la struttura del modello formativo biancorosso, in questo caso per la categoria Allievi. Quattordici gli allenatori presenti.

Ottobre: sabato 4, a Verla di Giovo, seduta di allenamento dimostrativa secondo la struttura del modello formativo biancorosso per la categoria Prima Calci-Pulcini, con mister Pinsi. Quattordici gli allenatori presenti. Martedì 7 a Bolzano, al Pfarrhof, stage per tecnici e preparatori dei portieri sull'utilità del calcio a 5 come metodo di allenamento, alla presenza di un "guru" del calcio a 5, come Gigi Regondi, e della squadra Giovanissimi Elite Veneto. Sabato, a Bolzano,

sui campi dello Juventus Club, altra seduta di allenamento dimostrativa secondo la struttura del modello formativo biancorosso per la categoria Giovanissimi. Coordinatori i mister Marzari e Ochner. Sabato 18, a Cavalese, in collaborazione con il Calcio Fiemme, seduta di allenamento dimostrativa secondo la struttura del modello formativo biancorosso per le categorie Allievi e Giovanissimi. Coordinatori i mister Leotta e Marzari. Ventuno gli allenatori presenti. Lunedì 20, a Merano, in collaborazione con l'Olympia Merano, si è tenuta un'altra seduta di allenamento dimostrativa secondo la struttura del modello formativo biancorosso per la categoria Esordienti. Coordinatori i mister Leotta e Crepez. Lunedì 27 ad Arco seduta di allenamento dimostrativa secondo la struttura del modello formativo biancorosso per la categoria Esordienti. Coordinatori i mister Leotta e Saltuari. Dodici gli allenatori presenti.

Novembre: mercoledì 5, a Bolzano, "Pfarrhof", stage per preparatori dei portieri, sul modello del nostro club, con Harrasser, Magnabosco e Longo come docenti/istruttori. Sabato 8

SOLUZIONI APPLICATIVE GESTIONALI
LÖSUNGEN FÜR ANWENDUNGS- UND VERWALTUNGSSOFTWARE

COMPUTER
ELECTRONIC

Weinbergweg / Via del Vigneto 31/D
39100 Bozen / Bolzano | T. +39 0471 203422
office@comput.it | www.comput.it



allenamento dimostrativa secondo la struttura del modello formativo biancorosso per le categorie Esordienti e Giovanissimi, con docenti-istuttori i mister Leotta, Crepez e Saltor. Diciannove gli allenatori presenti. Mercoledì 19 a Bolzano, convegno per allenatori con abilitazione all'attività di base e per genitori sul tema: "Gioco, imparo e mi diverto: innamorarsi del calcio e identificarsi nel proprio club". Relatori il Dr. Gabriele Ghirardello e mister Salvatore Leotta. Mercoledì 26, a Bolzano, convegno per tecnici, preparatori atletici e preparatori dei portieri sul tema: "Prevenzione e wellness: metodologia per la preparazione all'allenamento e la prevenzione agli infortuni secondo il programma FCS". Relatori, Fabio Trentin e Mattia Zambaldi.

Infine, sabato 29, a Trento, in collaborazione con la società Virtus NordAuto, seduta di allenamento dimostrativa secondo la struttura del modello formativo biancorosso per le categorie Allievi e Giovanissimi, con docenti-istuttori i mister Campaner e Fontana.

a Marleno seduta di allenamento dimostrativa secondo la struttura del modello formativo biancorosso per le categorie Pulcini e Esordienti. Docenti-istuttori i mister Schwellensattl e Blasbichler. Lunedì 10, a Varna,

seduta di allenamento dimostrativa secondo la struttura del modello formativo biancorosso per le categorie Allievi e Giovanissimi, con docenti-istuttori i mister Morabito e Campaner. Sabato 15, a Mori, seduta di

Jubiläums
Depo
Festgeldanlage



Deposito vincolato
Depo
Anniversario

Laufzeit 16+16 Monate und interessanter Zinssatz von bis zu **3,20%***
Durata 16+16 mesi e un tasso interessante fino al **3,20%***

www.sparkasse.it - www.caribz.it
☎ 840 052 052

Mehr Bank. Più Banca.



SPARKASSE
CASSA DI RISPARMIO

Unsere Fortbildungskurse finden starken Zuspruch

Viele Trainer der Fußball Amateursportvereine haben vom Angebot des FC Südtirol Gebrauch gemacht und die in mehrere Orten unserer Region organisierten Fortbildungsveranstaltungen besucht.



Miteinander erfolgreich ist ein Leitspruch des FC Südtirol. Unter diesem Motto versteht sich auch das Bemühen die Zusammenarbeit mit den Vereinen des Landes und der Region zu suchen und zu verstärken. Der FCS geht in die Peripherie und bietet Fortbildungen für Trainer und Betreuer an. Denn der FC Südtirol versteht unter Jugendarbeit nicht nur die Arbeit im eigenen Jugendsektor, sondern auch die Unterstützung der Jugendarbeit in den Vereinen durch die Hilfestellung qualifizierter Trainer. Im Folgenden nun eine Übersicht über die wöchentlich veranstalteten Kurse in den Monaten September, November und Dezember.

September: der Start erfolgte am Samstag, den 13. September in Trient. Das Trainer Duo Leotta und Saltori zeigten in einer Trainingseinheit Struktur und Ablauf des Trainings der nationalen B-Jugend des FC Südtirol. 14 Trainer waren dabei anwesend.

Am Mittwoch, den 24. September, fand am Pfarrhof in Bozen eine Fortbildungsveranstaltung hauptsächlich für Tormanntrainer statt. Geleitet wurde die Trainingseinheit vom unseren sportlichen Leiter Luca Piazzi gemeinsam mit B-Jugendtrainer Leotta. Organisation und Aufbau einer Trainingseinheit sowie besonderes Augenmerk auf ruhende Bälle

bildeten den Schwerpunkt der Fortbildung, welche von zahlreichen Trainern der Region besucht wurde.

Am Samstag, den 27. September war die Kategorie C-Jugend an der Reihe. Die Fortbildung fand in Fiera di Primero im Trentino statt. Koordiniert wurde die Trainingseinheit von den Trainern Leotta und Varesco. 9 Trainer nahmen vom Angebot Gebrauch.

Pfatten im Unterland war am Montag, den 29. September der letzte Trainingsort. Gezeigt wurde vor 14 aufmerksamen Trainern aus den verschiedensten Vereinen des Landes der typische Ablauf des Trainings der FCS A-Jugend Mannschaft.

Oktober:

Am Samstag, den 4. fand in Verla di Giovo ein FCS Schautraining für die E- und D-Jugend. Die Einheit wurde von Trainer Pinsi geleitet. 14 Trainer waren anwesend. Am Dienstag, den 7. Oktober, war der Pfarrhof in Bozen Schauplatz eines besonderen Trainings für Trainer und insbesondere der Tormanntrainer. Es wurde dargelegt inwieweit sich der Kleinfeldfußball (calcio a 5) als Trainingseinheit im Jugendfußball eignet. Das Training wurde mit den Spielern der B-Jugend Elite Veneto unter der Leitung des "Calcio a 5 guru" Gigi Regondi durchgeführt. Am 11. September Schautraining der B Jugend unter der Leitung der Trainer Marzari und Ochner auf den Plätzen des Juventus Club in Bozen.

Eine Woche später war Cavalese an der Reihe. In Zusammenarbeit mit Calcio Fiemme zeigten die Trainer Leotta und Marzari eine typische Trainingseinheit für die B- und A-Jugend. 21 Trainer waren präsent.

Am Montag, den 20. Oktober stand in Meran in Zusammenarbeit mit dem Verein Olympia Meran ein Schautraining für die C-Jugend Spieler am Programm. Leotta und Crepez die Koordinatoren. Dieselbe Trainingseinheit fand am Montag, den 27. Oktober in Arco unter der Leitung von Leotta und

Parcheggiare nel cuore dei Portici *Parken im Herzen der Lauben*

500 PARKPLÄTZE POSTI AUTO

CENTRAL PARKING
BOZEN-BOLZANO

AM BAHNHOFSPLATZ IN PIAZZA STAZIONE

Saltuari statt. 12 Trainer besuchten die Fortbildung.

November: Am Mittwoch, 5. November fand in Bozen auf dem Pfarrhofplatz ein Treffen für Torwarttrainer statt. Harasser, Magnabosco und Longo waren die Trainer, welche den Anwesenden die Torwartphilosophie des FCS näher brachten. Am 8. November fand in Marling ein Schautraining statt. Für die D- und C-Jugend waren die Trainer Schwelensattl und Blasbichler anwesend. Am 10. November fand hingegen in Vahrn ein Kurs für A-Jugend und B-Jugend-Trainer statt. Morabito und Campaner die „Lehrmeister“. Am Samstag, 15. November trafen sich die C-Jugend und B-Jugend Trainer in Mori. Leotta, Crepez und Saltor waren die Trainer des FCS, welche den 19 Anwesenden aktiv vorzeigten, wie ein Training funktionieren sollte. Am Mittwoch 19. November trafen sich in Bozen Jugendtrainer unter dem Motto „Spielen, Spaß haben und dabei was lernen“. Der Mental Trainer Gabriele Ghirardello und Coach Salvatore Leotta sprachen vor vielen Teilnehmern. Am 26. November fand wiederum in Bozen Trainer, Konditionstrainer,



Tormanntrainer zum Thema: „Vorbeugungen von Verletzungen und Wellness: so bereite ich mein Training vor um Verletzungen zu vermeiden.“ Es sprachen Fabio Trentin (Konditionstrainer der Profimannschaft) und Mattia Zambaldi (Physiotherapeut der Profi-

mannschaft). Das letzte Treffen fand am 29. November in Trient statt. In Zusammenarbeit mit Virtus NordAuto wurde ein Schautraining für B- und A-Jugend Trainer absolviert. Campaner und Fontana vom FCS absolvierten die Trainingseinheit. ⚽

ECCO®



Welschnofen | Nova Levante
Dolomitenstr. 20 Via Dolomiti
Tel. 0471 613128 - Fax 0471 613638
info@getraenke-holz knecht.it

**Durst
auf Erfolg!**

**Sete
di successo!**

www.getraenke-holz knecht.it

**Getränke
Holzknecht**

Grosshandel | Vendita all'ingrosso
Eventservice | Servizio feste
Abholmarkt | Vendita al dettaglio

Hannes Fink premiato al Galà del Calcio Triveneto

Hannes Fink è stato premiato a fine novembre come miglior giocatore biancorosso della stagione 2013/14 nel corso della quattordicesima edizione del Galà del Calcio Triveneto, prestigioso riconoscimento assegnato dall'Associazione Italiana Calciatori e dall'Ussi Veneto ai calciatori di tutte le categorie professionistiche dalla Serie A alla Seconda Divisione, svoltosi presso il Teatro Comunale di Vicenza. Hannes Fink è stato premiato insieme ad altri giocatori noti al calcio altoatesino come Piergiuseppe Maritato (miglior giocatore del Vicenza) e Riccardo Bocalon (miglior giocatore del Venezia). Ospite d'eccezione il ct della Nazionale Italiana Under 21 Luigi Di Biagio.



JETZT
HÖREN
SIE DOCH
MAL!

SÜDTIROL JOURNAL

Die beliebtesten Nachrichten



Immer 10 Minuten vor voller Stunde

Ein Programm, neun Sender:

Südtirol 1, Radio Tirol, Radio Holiday, Stadtradio Meran, Tele Radio Vinschgau, Radio Gherdeina 1, Radio Gherdeina 2, Radio Grüne Welle, Radio Nord

Hannes Fink als bester FCS Spieler ausgezeichnet

Ende November wurde der Ritterer Mittelfeldspieler Hannes Fink im Rahmen der Gala des Fußballs im Triveneto als bester weißroter Spieler der Saison 2013/14 ausgezeichnet. Die Auszeichnung nahm der 24-jährige im Stadttheater von Vicenza entgegen. Neben Hannes wurden weitere – den FCS Fans bekannte – Spieler geehrt. Piergiuseppe Maritato bekam den Preis für seine Leistungen in Vicenza und Riccardo Bocalon (Venezia) wurde ebenfalls prämiert. Ehrengast war der Trainer der U21-Nationalmannschaft Luigi Di Biagio. Die diesjährige Preisverleihung war die 14. seit dessen Einführung und wird alljährlich im November an Profispieler der drei Regionen Trentino Südtirol, Veneto und Friaul-Julisch Venetien vergeben.






HANNES FINK



HANNES FINK

SPITZNAME/SOPRANNAME	Giannino
GEBOREN AM / NATO IL	06.10.89
GEBOREN IN / NATO A	Bozen / Bolzano
GRÖSSE / ALTEZZA	1,84 m
GEWICHT / PESO	75 kg
SCHUHGRÖSSE / NUMERO DI PIEDE	41
POSITION / RUOLO	Mittelfeldspieler / Centrocampista



FitLine®

big taste, top performance



**...jetzt auch
für dich!**

... ora anche per te!



www.fcs.fitline-shop.it

Besuchen Sie uns auf dem FitLine-Infostand bei den Heimspielen des FCS!
Venga a trovarci al Banco-FitLine durante le partite in casa del FCS!

LA PAGINA DEGLI INDOVINELLI / DIE RÄTSELSEITE

In quest'edizione della nostra rivista ufficiale vi proponiamo una pagina di simpatici giochi in stile "settimana enigmistica". Segnatamente vi proponiamo un cruciverba a domande, il sudoku, e il "trova le differenze" fra una foto originale e una contraffatta con sette errori inseriti volutamente in grafica. Nel prossimo numero di "FCS NEWS" troverete tutte le soluzioni agli indovinelli.

Neu in dieser FCS News finden Sie auf dieser Seite die FCS Rätselseite. Für alle Rätselstücke unter Ihnen haben wir ein Kreuzworträtsel mit Lösungswort, ein Sudoku und ein Bilderrätsel mit sieben Fehlern im rechten Bild gedruckt. Die Auflösung der drei kniffligen Aufgaben finden Sie in der nächsten Ausgabe (Januar) des FCS News Magazins.

KREUZWORTRÄTSEL

30 kurze Fragen zum FCS, zum Fußball und zu Südtirol im Allgemeinen. Nachdenken, nachfragen und eintragen. Was ist das Lösungswort dieser Ausgabe?

- 1 Eine Fußballregel | 2 FCS Toptorschütze | 3 FCS Trainer (Nachname) | 4 Bozen (Abk.) | 5 Wohnort Fabian Tait | 6 FCS Premiumsponsor | 7 FCS Hauptsponsor | 8 Anfällig für Sportverletzungen (Kniebereich) | 9 Guardiola (Vorname) | 10 Anderes Wort für Samstag (norddeutsch) | 11 Einverstanden! (ugs) | 12 Kapitän (ital. Abk.) | 13 Eishockeyliga im Alpenraum | 14 Fußballliga (USA) | 15 Ital. Traditionsverein (... Verona) | 16 Letzter Abwehrspieler | 17 Ggt. von schläfrig | 18 Ein Fußballutensil | 19 Fluss nahe dem FCS Büro | 20 Höchster Berg Südtirols | 21 Abonnement (Abk. Mehrzahl) | 22 Eine Fußballmannschaft (die alte Dame) | 23 Jahr (ital.) | 24 FC Südtirol (Abk.) | 25 Tor zum Aufstieg in die Lega Pro (Nachname) | 26 Meiste Einsätze im FCS Trikot (Nachname) | 27 Form Logo FCS | 28 Anton (Kurzform Südtirolerisch) | 29 Weltfußballer des Jahres 2014 Kandidat | 30 Eine schwer zu erklärende Fußballregel

1	2	3	4	5	6	7	8
---	---	---	---	---	---	---	---

SUDOKU

Il sudoku è un gioco di logica nel quale al giocatore o solutore viene proposta una griglia di 9x9 celle, ciascuna delle quali può contenere un numero da 1 a 9, oppure essere vuota; la griglia è suddivisa in 9 righe orizzontali e 9 colonne verticali.

Ist ein japanisches Logikrätsel. Das Ziel ist es, ein 9x9-Gitter mit den Ziffern 1 bis 9 so zu füllen, dass jede Ziffer in jeder Spalte, in jeder Zeile und in jedem Block genau einmal vorkommt.

1		5	7	6			4	8
				9		1	2	
		7						5
5	9	6			3			
	7			5	6		1	
			8	2		9		6
	2				1			
6		8		3			7	
	4	3	2					

TROVA LE DIFFERENZE / BILDERRÄTSEL

Nella seconda foto ci sono 7 errori volutamente inseriti da noi in grafica che vanno ad alterare la foto originale. Riesci a trovare i 7 errori e quindi le differenze fra le due foto? Im rechten Bild haben sich 7 Fehler eingeschlichen. Wer findet die Änderungen im Foto, welches das Tor unseres „Bombers“ Manuel Fischnaller gegen Pordenone zeigt?





GARMAN

ABBIGLIAMENTO TECNICO SPORTIVO



Sponsor tecnico
2014/15

Garman Group s.r.l. - Strada per Porzano 5/A - 25025 Manerbio (BS)
Tel. 030/9938351 - Fax. 030/9383798

www.garman.it

I prossimi avversari in casa

Die nächsten Heimgegner

FC SÜDTIROL – PAVIA

Sabato 13.12.2014, ore 14.30 (stadio Druso)



PAVIA

PRESIDENTE: Xiadong Zhu
 DIRETTORE SPORTIVO: Massimo Londrosi
 STADIO: "Pietro Fortunati" (3900 posti)
 COLORI SOCIALI: Azzurro-rosso-crociato



Davide Facchin



LA FORMAZIONE "TIPO"

All. Riccardo MASPERO (3-4-2-1)



MATCH SPONSOR

FC SÜDTIROL – AREZZO

Sabato 06.01.2014, ore 11.00 (stadio Druso)



U.S. AREZZO

PRESIDENTE: Mauro Ferretti
 STADIO: "Città di Arezzo" (13.128 posti)
 COLORI SOCIALI: amaranto



Ezio Capuano, allenatore dell'Arezzo



LA FORMAZIONE "TIPO"

All. Ezio CAPUANO (3-5-2)

Ihr Partner im Asphaltbau

Il vostro partner per l'asfalto



VARESCO S.r.l.
GmbH

ASPHALTARBEITEN • STRASSENBAU
ASFALTI • COSTRUZIONI STRADALI



Nur bei VARESCO
Solo da VARESCO

REPHALT

Der neue Kaltasphalt –
EINFACH & DAUERHAFT
L'asfalto a freddo
RESISTENTE

Varesco GmbH - Via Rheinfeldstraße 2/5 - I-39044 Neumarkt/Egna
T. 0471 81 27 93 - F. 0471 82 06 67 - www.n-varesco.it



Die neue pura R 5000. Form und Funktion in Vollendung.
La nuova pura R 5000. La vera bellezza sta nella purezza.

www.duka.it